

THE
SINGAPORE TRIGLOT VOCABULARY.

COMPILED BY
W. G. Shellabear
WILLIAM G. SHELLABEAR,
late Royal Engineers.

THE CHINESE RENDERINGS BY
F B. F. WEST, M.D.

SINGAPORE:
Printed at the "AMERICAN MISSION PRESS."
—
1891.

1. 2. 3. 4. 5. 6. 7. 8. 9. 10. 11. 12. 13. 14. 15. 16. 17. 18. 19. 20. 21. 22. 23. 24. 25. 26. 27. 28. 29. 30. 31. 32. 33. 34. 35. 36. 37. 38. 39. 40. 41. 42. 43. 44. 45. 46. 47. 48. 49. 50. 51. 52. 53. 54. 55. 56. 57. 58. 59. 60. 61. 62. 63. 64. 65. 66. 67. 68. 69. 70. 71. 72. 73. 74. 75. 76. 77. 78. 79. 80. 81. 82. 83. 84. 85. 86. 87. 88. 89. 90. 91. 92. 93. 94. 95. 96. 97. 98. 99. 100.

All rights reserved

P R E F A C E .

At the outset this vocabulary was designed chiefly for the use of boys who are learning English in the lower Standards in the Schools of the Straits Settlements, but as soon as the work of compilation was commenced it appeared advisable to so arrange the words that the book might be more widely useful.

The great majority of boys in these Settlements learn English through the medium of Malay, not the Malay of the Malays, but what may almost be termed a dialect, commonly known by the name of Bazaar, Colloquial or Low Malay. Many of the words used in Colloquial Malay are not used at all by the Malays themselves, or are used in a different sense; it has however been necessary to admit such words and expressions into this vocabulary in order to make it useful in schools and among the Malay-speaking Chinese, but to distinguish them from pure Malay words the abbreviation (*col*) has been inserted after them.

In order to avoid needlessly confusing the minds of those who are beginning the study of the English language, it has been sought as far as possible to avoid uncommon and difficult words; and great pains have been taken where an English word has several different meanings, not only to give the correct renderings in Malay, but also to give an equivalent English word in order to explain the sense in which it is used.

To the student of the Malay language we do not pretend to offer a complete list of Malay words, but by far the greater number of Europeans who come to the East require only a small vocabulary of words in order to transact their business and communicate with their servants; for such we believe that this collection of words will be amply sufficient, and even those who propose to make a deeper study of the language will find this book a stepping stone to the more complete and more expensive works on the Malay language.

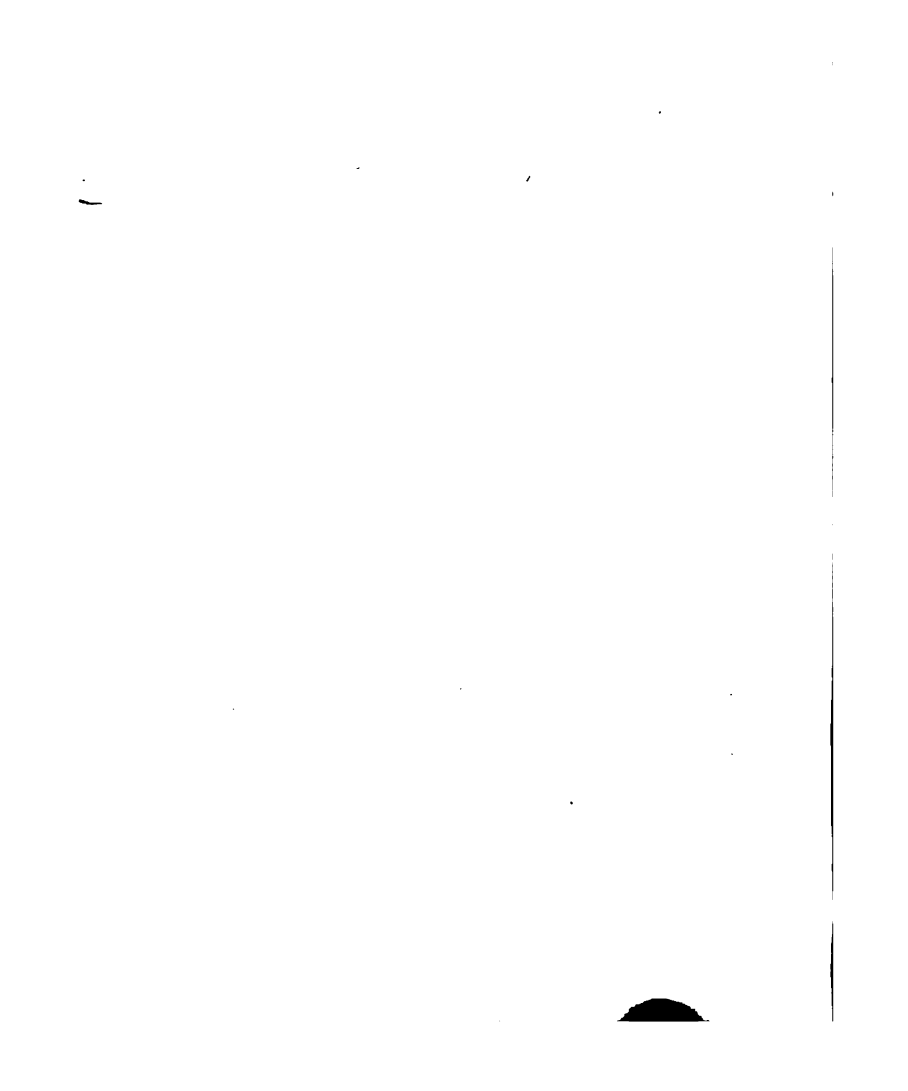
Affixes and prefixes really constitute the Grammar of the Malay language, but they are almost entirely omitted in Colloquial Malay; for this reason they have been used as little as possible in this work, but it is intended to add a short article on the use of affixes and prefixes in the form of an appendix or as a separate book. The affix *kan*, by means of which transitive verbs are formed from intransitive verbs or other parts of

speech, has however been frequently used in order to avoid the excessive use of *kasi*, which is very incorrect; thus *masokkan* is given for *to put in*, instead of *kasi masok* which is so frequently used. Wherever an English verb has both a transitive and intransitive meaning, the Malay of the intransitive meaning is given first, thus: *to increase*—*tambah*; *tambahkan*.

The addition of the Chinese renderings, which is one great feature of this work, will it is hoped make the book useful not only to the Malay speaking Chinese who are studying the Chinese language, but also to the Chinese merchants and others who come here from their own country with a desire to learn something both of English and Malay, without which they find it impossible to transact their business. I am very much indebted to Dr. West for the time and trouble which he has devoted to the difficult work of translating and proof-reading this portion of the work, which it would have been quite impossible to have undertaken without his assistance.

W. G. S.

SINGAPORE,
September, 1891.



MALAY transliteration

AND

PRONUNCIATION.



The system of transliteration used in this book is believed to be different from any other system hitherto used for Malay in Roman letters, but it is so similar in general principles to the system now universally adopted for Romanizing the Chinese languages, and has already been so thoroughly tested in various ways that we are confident of its utility.

In this system it is sought to spell the words as nearly as may be phonetically, but entirely without the use of accents, and adhering as nearly as possible to the spelling of the words in the Arabic Character.

It will at once be noticed that the main difference between this and previous systems is the omission of vowels in such words as: *bgini*, *lkas*, *mngaku*, where no vowel occurs in the Arabic Character. *Bgini* has previously been variously spelt as follows: *bagini*, *bāgini*, *begini*, *bēgini*, *bugini*, *būgini*, from which it would tax the powers of the average learner to select the true pro-

nunciation. It is claimed and has frequently been proved that such words as *bgini* and *lkas*, when shown to a European who is ignorant of Malay, are at once correctly pronounced. The forms *mng* and *png* appear more difficult at first sight, but such combinations of letters are frequent in Romanized Chinese, and present no difficulty whatever when the system is thoroughly understood. The vowel *e* has in almost every case been retained before *r*, because there is no danger in such cases of the syllable being wrongly pronounced, and reading is facilitated by the addition of the vowel. The letter *y* has been used to distinguish the Malay letter *nya* from the combination of the two letters *n* and *i*, thus: *punya*, *dunia*. The letter *y* has also been used where there is distinctly a *ya yi* or *yu* sound, and similarly *w* has been used where there is a *wa we* or *wi* sound, for example: *yang*, *Yusof*, *aniaya*; *wakil*, *werna*, *bawa*.

Wherever *ain*, the Arabic nasal *a*, occurs in the Arabic Character, it is indicated by the use of the apostrophe, thus: *a'dat*, *do'a*; and the same mark is also used to indicate the letter *hamza*, which has the force of a breathing, thus: *Kora'an*, *mI'ikat*, *poko'*.

In words which are compounds of *s-*, *one*, or *k-*, *to*, or *di-*, *at*, or *di-*, the form of past participle, and some other word, the hyphen has been retained, because those pre-

fixes are really separate words, as: *s-kjap*, *k-sana*, *di-sini*, *di-pukol*; and similarly the affixes *-lah*, *-kah*, *-tah*, *-nah*, *-nya*, *-ku*, *-mu*, are hyphenated as being really separate words. But where the prefix or affix forms really part of the word, the hyphen is not used, thus: *bergrak*, *grakkan*, *makanan*.

The consonants in Malay are pronounced as in English, except that the *r* should be sounded very much more than an Englishman usually does. The consonants *ng* represent one letter in Malay, and should be pronounced as in *singer*, never as in *single*; the latter sound is given in Malay by the addition of a *g*, thus *singa*, a lion; *singah*, to call in at a place. So also *ungu* is not *un-gu*, but *ung-u*. Final *k* in Malay is not pronounced, but whenever it occurs the final syllable must be pronounced very short indeed. Final *h* and *hanza* have also the effect of shortening the last syllable, but they have not more than half the effect of final *k*.

The vowels are pronounced as in Italian, thus: *a* as in *father*, but not always with the same degree of hardness, for instance in the word *padang*, the first *a* is pronounced a good deal harder than the second. In *kahandak* and similar words the *a* has been retained between the *k* and *h* to distinguish from the Arabic guttural *kh*; the *a* must be pronounced very short.

When *e* comes before *r* pronounce as in *perhap*

example, *berkat*. The words *merah*, *perak*, etc., are however exceptions to this rule, and should rather perhaps be spelt as they are pronounced, viz:—*meyrah*, *peyrak*; the *ey* as in *they*. Elsewhere *e* has always the sound of *ey* in *they*; examples, *Esok*, *tengo'*, *bengko'*, *adek*, *boleh*. In the word *negri* the *e* has only been left in to prevent the *n* and *g* coming together and forming *ng-ri*, in this word the *e* should be pronounced as short as possible.

Pronounce *i* as in *ravine*, or as *ee* in *feet*; example *kaki*, *kipas*. At the end of a word, when followed by a consonant, *i* is pronounced as in *bit*; example, *gigit*, *angin*.

Pronounce *o* as in *hole*, example, *boleh*, *suroh*.

Pronounce *u* as in *June*, example, *upah*, *budak*.

The sound of *o* or *u* in the last syllable of many words is however half way between the above *o* and *u* sounds, so that some persons write an *o* and others a *u*, for instance *pikol* or *pikul*, *ikut* or *ikot*, *turot* or *turut*, *rambot* or *rambut*. It matters little which way these words are written, the true pronunciation of them can only be got from a native.

When two vowels come together both must be sounded, but the first must be run more or less into the second, thus *au* gets nearly the sound of *ow* in *cow*, as *pisau*, *mau*; and *ai* has the sound of the English *i* in *ice*, thus: *sungai*, *pakai*, *kdai*.

VOCABULARY.

| ENGLISH. | MALAY. | CHINESE. |
|--------------------|----------------------------|----------|
| A | satu or s- | 一 |
| Able, to be | boleh | 能 |
| About (concerning) | deri-hal ; fasal | 務事、涉干 |
| About (nearly) | kira-kira | 多不、差 |
| About to, to be | nanti ; mau (<i>col</i>) | 欲、將 |
| Above | atas | 面頂 |
| Absent | tidak ada | 的在無 |
| Abuse, to | maki | 罵 |
| Accept, to | trima | 受 |
| Accounts | kira-kira | 項賬 |
| Accurate (correct) | btul | 着 |
| Accustomed | biasa | 慣 |
| Ache | sakit | 勢痛 |

| | | |
|--------------------|--------------------|----|
| Acid | asam | 酸 |
| Acknowledge, to | mngaku | 認 |
| Across | sbrang ✓ | 平 |
| Act, to | buat | 行、 |
| Add, to (increase) | tambah | 做 |
| Add up, to | jmlahkan | 添 |
| Advice | nasihat | 示 |
| Afraid | takot | 教 |
| After (of place) | di-blakang | 懼 |
| After (of time) | lpas | 後 |
| Afternoon | ptang | 了 |
| Afterwards | kmdian | 下 |
| Again | lagi s-kali ; pula | 後 |
| Age | umor | 來 |
| Ago | sudah | 再 |
| Agree, to | s-tuju | 復 |
| Aim, to | tuju | 歲 |
| Air | udara | 前 |
| Alike | s-rupa | 和 |
| Alive | hidop | 合 |
| All | smoa | 精 |
| | | 照、 |
| | | 氣、 |
| | | 像 |
| | | 親 |
| | | 活 |
| | | 總 |
| | | 統 |

| | | |
|-----------------|----------------------|-------|
| All right! | baik-lah | 好 |
| Allow, to | biar | 准 |
| Almost | hampir | 多不 |
| Alone | s'orang sahaja | 的在單孤 |
| Also | juga | 再、亦 |
| Alter, to | ubah; tukar | 改 |
| Altogether | s-kali-kali | 盡 |
| Always | slalu | 常常 |
| Among | antara | 央中 |
| An | satu or s- | 一 |
| Anchor | sauh | 錠 |
| Anchor, to | berlaboh | 錠拋 |
| And | dan; pun | 復、與 |
| Angel | mala'ikat | 使天 |
| Angry | marah | 氣怒 |
| Animal | binatang | 牲畜、獸野 |
| Another | lain satu; lagi satu | 个一復、別 |
| Answer | jawab | 答 |
| Ant | smut | 蟻 |
| Ant (large red) | keringga | 蟻紅 |
| Any one | barang-siapa | 人便隨 |

| | | |
|-------------------|-------------------|------|
| Anything | apa-apa | 物且苟 |
| Appear, to | nampak | 現出 |
| Argue, to | berbantah | 論辯 |
| Arise, to | bangun; bangkit | 來起 |
| Arithmetic | kira-kira | 學數 |
| Arm | tangan | 骨手、手 |
| Army | tentara | 陣排 |
| Around | kliling | 圍四 |
| Arrange, to | atur | 列排 |
| Arrive, to | sampai | 到、至 |
| As | sperti; macham | 似相 |
| Ashamed | malu | 耻羞 |
| Ask, to (enquire) | tanya | 問 |
| Ask for, to | minta; pinta | 討 |
| Asleep | tidor | 睡值 |
| Assist, to | tolong | 助帮 |
| At | pada; di | 在 |
| At first | mula-mula | 在先 |
| At once | skarang ini; lkas | 緊、今當 |
| Attempt, to | choba | 看試 |
| Auction | lelong | 啣犁喝 |

| | | |
|-----------------|---------------|------|
| Aunt | mak saudara | 姨、姑 |
| Await, to | nantikan | 候等 |
| Axe | kapak | 頭斧 |
| Baby | anak-kchil | 仔嬰 |
| Back | blakang | 後脊尻 |
| Back, at the | di-blakang | 後面後 |
| Back, to the | k-blakang | 面後去 |
| Back again | kmbali | 來到 |
| Backwards | k-blakang | 後返 |
| Bad (of things) | kurang baik | 好不 |
| Bad (of men) | jahat | 惡 |
| Bad (rotten) | busok | 爛朽 |
| Bag | saku | 袋 |
| Baker | tukang-roti | 者包麵賣 |
| Ball | bola | 毬 |
| Bamboo | buloh | 竹 |
| Banana | pisang | 蕉芭 |
| Barber | tukang-chukor | 阜司頭剃 |
| Barrel | tong | 桶 |
| Basin | mangko' bsar | 盆、碗 |
| Basket | bakul | 籃、筐 |

| | | |
|-------------------|------------------|--------|
| Bathe, to | mandi | 洗浴 |
| Bath-room | tempat-mandi | 浴室 |
| Bazaar | pasar | 街市 |
| Be, to | ada; jadi | 做, 是 |
| Beam | balak | 樁 |
| Beans | kachang | 荳 |
| Bear, to (endure) | tahan | 忍吞 |
| Beard | janggot | 鬚 |
| Beat, to | pukol | 打 |
| Beautiful | chanteke; bagus | 美, 好看 |
| Because | kerna; sebab | 爲因 |
| Become, to | menjadi | 成, 做 |
| Bed | tempat-tidor | 床 |
| Beef | daging lembu | 牛肉 |
| Before (of time) | dhulu | 先 |
| Before (of place) | di-hadapan | 面前 |
| Before (ere) | s-blum | 未尙 |
| Begin, to | mula'i | 身起 |
| Beginning | mula; permula'an | 頭正, 頭後 |
| Behaviour | klakuan | 品行 |
| Behind | di-blakang | 面後 |

| | | |
|---------------------|-------------------|------|
| Behove, to | patut | 該應 |
| Believe, to (trust) | perchaya | 信 |
| Believe, to (think) | fikir | 算打、想 |
| Bell | loching | 鐘 |
| Belly | prot | 肚腹 |
| Belt | tali pinggang | 帶 |
| Below | di-bawah | 面下 |
| Bench | bangku | 條椅 |
| Bent | bengko' | 蹺拗 |
| Beside | di-s-blah | 仔邊 |
| Best | yang terlbeh baik | 好一第 |
| Better | lbeh baik | 好更 |
| Between | antara | 央中 |
| Beyond | di-s-blah | 仔邊 |
| Beyond (water) | sbrang | 旁那 |
| Bible | Kitab Allah | 冊聖 |
| Big | bsar | 大 |
| Bill | surat hutang | 單 |
| Bird | burong | 鳥 |
| Bit, a (piece) | s-kping | 塊一 |
| Bit (for horses) | lagam | 韁咬馬 |

| | | |
|------------|-------------------|-----|
| Bite | gigit | 咬 |
| Black | hitam | 烏 |
| Blacksmith | tukang-besi | 鐵打 |
| Blessing | berkat | 福祝 |
| Blind | buta | 瞑青 |
| Blood | darah | 血 |
| Blow, to | tiop | 吹、噴 |
| Blue | biru | 藍 |
| Blunt | tumpul | 鈍 |
| Board | papan | 朽 |
| Boat | prahu; sampan | 仔船 |
| Body | badan | 軀身 |
| Boil, to | rbus; masak (col) | 煮 |
| Bolt | kanching | 鑽 |
| Bone | tulang | 骨 |
| Book | kitab; buku (col) | 冊 |
| Boot | spatu | 靴 |
| Born | beranak (col) | 世出 |
| Borrow, to | pinjam | 借 |
| Both | dua-dua | 個二 |
| Bough | dahan | 幹 |

| | | |
|------------------|---------------------|---------|
| Box | pti | 盒、箱 |
| Boy | budak | 仔、童、子、男 |
| Brass | tmbaga | 銅 |
| Brave | brani | 胆、好 |
| Bread | roti | 包、麵 |
| Break, to | pchah; patah; putus | 斷、折、破 |
| Breakfast | makan-pagi | 起、早、食 |
| Breast | dada | 前、胸 |
| Breath | nafas | 氣 |
| Brick | batu-bata | 巖 |
| Bribe, a | suap | 囑、買 |
| Bride | pngantin prempuan | 娘、新 |
| Bridge | jmbatan | 橋 |
| Bring, to | bawa | 帶、擲 |
| Broad | lebar | 濶 |
| Broom | panyapu | 掃、芒 |
| Brother | saudara | 弟、兄 |
| Brother, elder | abang | 兄 |
| Brother, younger | adek | 弟、小 |
| Brother-in-law | ipar | 舅、大 |
| Brush | brus | 刷 |

| | | |
|--------------------------|----------------------|------|
| Bucket | timba ; tong | 仔桶 |
| Buffalo | kerbau | 牛水 |
| Build, to | buat ; bangunkan | 起、造 |
| Bullock | lmbu | 仔、杭牛 |
| Bullock-cart | kreta lmbu | 車牛 |
| Bump, a | bngkak | 着樁 |
| Bundle | bungkus | 捆、束 |
| Burn, to | bakar | 燒 |
| Bury, to | tanam ; kuborkan | 葬埋 |
| Business | kerja | 路頭、事 |
| But | ttapi | 是若 |
| Butter | mntega | 油乳牛 |
| Button | kanching | 仔鈕 |
| Buy, to | bli | 買 |
| By | oleh | 對 |
| By and by | lagi s-kjap | 停少 |
| Cake | pnganan ; kweh (col) | 餅 |
| Call, to (call for) | panggil | 叫 |
| Call in, to (at a place) | singguh | 攔 |
| Call on, to (visit) | mlawat | 探 |
| Call out, to | triak | 叫喊 |

| | | |
|---------------------|----------------------------|--------|
| Can (able) | boleh | |
| Candle | dian; lilin (<i>col</i>) | 灼蠟 |
| Cane | rotan | 能
藤 |
| Cannot | ta'boleh | 得
不 |
| Cap | kopiah | 帽 |
| Care, to | fduli | 緊
要 |
| Care, to take | jaga | 細
仔 |
| Care of, to take | piliharkan | 顧
照 |
| Careless, to be | lalai | 董
莽 |
| Carpenter | tukang-kayu | 司
木 |
| Carriage | kreta | 車 |
| Cart | kreta | 車 |
| Carry | angkat (<i>col</i>) | 取 |
| „ (on the hands) | tatang | 挑 |
| „ (on the head) | junjong | 戴 |
| „ (on the hips) | dukong | 夾 |
| „ (on the shoulder) | pikul | 扛 |
| Cash | wang | 銀 |
| Cashier | tukang-wang | 櫃
銀 |
| Cat | kuching | 猫 |
| Catch, to | tangkap | 掠
擒 |

| | | |
|-----------------------|------------------|-------|
| Cause, a | sbab | 緣 |
| Cause, to | jadikan; buat | 做、俾 |
| Centre | tngah | 間、中 |
| Certain (positive) | tntu | 着定、確的 |
| Certain man, a | s'orang anu | 人某 |
| Chaff | skam | 粟有 |
| Chain | rantai | 鍊 |
| Chair | kursi; krusi | 椅 |
| Chalk | kapur blanda | 土白 |
| Change, to, (alter) | ubah | 換改 |
| „ to (exchange) | tukar | 換代 |
| „ to (substitute) | gantikan | 代 |
| Change house, to | pindah | 搬 |
| Chapter | fasal | 章 |
| Character (behaviour) | klakuan; prangai | 地心 |
| Character (letter) | surat | 字 |
| Charcoal | arang | 炭火 |
| Chase, to | kjar | 追 |
| Chatter, to | bising | 講捷捷 |
| Cheap | murah | 捷俗 |
| Cheat, to | tipu | 騙 |

| | | |
|-----------------|-------------|--------|
| Cheese | keju | 餅乳牛 |
| Chicken | ayam | 仔鷄 |
| Child | anak | 子童、子 |
| Chisel | pahat | 鑿、捲 |
| Choose | pileh | 選揀 |
| Christ | Almasih | 督基 |
| Christian | msihi | 人之耶穌耶信 |
| „ (R. Catholic) | nserani | 教堂主天 |
| Church | greja | 禮拜禮 |
| City | negri | 城 |
| Clay | tanah liat | 土 |
| Clean | berseh. | 氣清 |
| Clean, to | chuchi | 氣清創 |
| Clear | trang | 明 |
| Clerk | krani | 記夥 |
| Clever | pandai | 賢 |
| Climb | panjat | 拍 |
| Clock | jam | 鐘時 |
| Close | dkat; rapat | 近 |
| Close, to | tutup | 合、關 |
| Cloth | kain | 布 |

| | | |
|----------------|-------------------------------------|--------|
| Clothes | pakian | 裳衣 |
| Cloud | awan | 雲 |
| Coal | arang batu | 炭土 |
| Coarse | kasar | 粗 |
| Coat | baju | 衫 |
| Cock | ayam jantan | 牡鷄 |
| Cocoa-nut | klapa | 椰 |
| Cocoa-nut milk | ayer klapa | 乳椰 |
| Coffee | kopi (<i>col</i>) | 卑高 |
| Coffin | long; pti orang mati (<i>col</i>) | 柴棺 |
| Cold | sjuk; dingin | 冷、寒 |
| Colour | werna | 色 |
| Collect, to | kumpul; kampongkan | 堆做却、集聚 |
| Comb | sikat | 梳柴 |
| Come! | mari | 來 |
| Come, to | datang | 來 |
| Come in, to | masuk | 來入 |
| Command | hukum | 來命 |
| Commence, to | mula'i | 起 |
| Compare, to | bandingkan | 比 |
| Concerning | deri-hal; fasal | 論 |

| | | |
|------------------------|----------------|------|
| Condemn, to (sentence) | hukumkan | 罪擬 |
| „ to (to blame) | salahkan | 嫌、備責 |
| Conduct | klakuan | 行德 |
| Confess, to | mngaku | 認 |
| Conquer, to | mnang; alahkan | 贏較 |
| Conscience | s-tau-hati | 心良 |
| Contain, to | muat; isi | 貯 |
| Contents | isi | 物之粧所 |
| Convenient | snang | 便順 |
| Cook | kuki | 者食煮 |
| Cook, to | masak | 煮 |
| Copy, to (transcribe) | salin | 抄 |
| Copy, to (imitate) | turut | 學 |
| Copper | tmbaga | 銅紅 |
| Cork | pnymbat | 草 |
| Corn | gandom | 谷 |
| Corner (of a room) | pnjuru | 五角 |
| Corner (of a street) | sempang | 角 |
| Correct, to | btulkan | 換改 |
| Correct | btul | 着 |
| Cost | herga | 錢價 |

| | | |
|-------------------------------------|-----------------|------|
| Cotton | :kapas | 花棉 |
| Cotton, sewing | bnang | 線紗 |
| Count, to | hitong; bilang | 數算 |
| Country | negri; bnua | 國 |
| Courage | brani | 胆 |
| Cover, to | tutop; tudong | 遮蓋 |
| Cow | lmbu btina | 牛 |
| Coward | pnakot | 人之胆無 |
| Crab | ktam | 蟳 |
| Create, to | jadikan | 造創 |
| Crooked | bengko' | 曲 |
| Cross | marah | 氣怒 |
| Cross (ancient method of execution) | salib | 架字十 |
| Crowd | kumpolan | 羣歸 |
| Crucify, to | salibkan | 架字十釘 |
| Cruel | bngis | 忍殘 |
| Cry, to (to weep) | mnangis; tangis | 哮 |
| Cry, to (to call out) | bertriak | 叫喉聲大 |
| Cup | mangko' | 壺 |
| Cure, to | sumboh | 醫 |
| Curse, to | kutok | 詛咒 |

| | | |
|---------------------|---------------|----|
| Curtain | tirai | 帳 |
| Curtain, mosquito | klambu | 單蚊 |
| Custom | 'adat | 俗風 |
| Cut, to | potong | 割 |
| Daily | s-hari-hari | 日日 |
| Damage, to | rosak | 歹打 |
| Damp | lmbab | 濕 |
| Dance, to | mnari | 跳投 |
| Danger | bahia | 險危 |
| Daring | brani | 膽好 |
| Dark | glap | 暗 |
| Date | hari-bulan | 期日 |
| Daughter | anak prempuan | 子某 |
| Day | hari | 日 |
| Day, mid- | tngah-hari | 午日 |
| Day after to-morrow | lusa | 日後 |
| Day-light | siang | 日時 |
| Dead | mati | 死 |
| Deaf | pkak; tuli | 聾耳 |
| Dear (in price) | mhal | 臭貴 |
| Death | kmatian | 死 |

| | | |
|----------------------------|------------------|------|
| Debt | hutang | 債欠 |
| Deceive, to | tipu | 騙、瞞 |
| Deep | dalam | 深 |
| Defeat, to | alahkan | 贏、削 |
| Delay, to | lambat | 遲延、停 |
| Deliver, to (set free) | lpaskan | 放、救 |
| Deliver up, to (hand over) | srahkan | 交 |
| Demon | hantu; jin | 鬼 |
| Deny, to | mungkir | 認不 |
| Deserve, to | patut | 該應 |
| Desire, to | mau; berkahandak | 愛 |
| Desk | meja-tulis | 寫 |
| Destroy, to | binasakan | 無滅 |
| Devil, the | Shaitan; Iblis | 鬼魔 |
| Die, to | mati | 往過 |
| Difference | berlainan | 別分 |
| Different | lain | 樣異 |
| Difficult | susah | 難 |
| Dig, to | gali | 掘 |
| Diligent | rajin | 勤 |
| Direct | trus | 直直 |

| | | | |
|-------------------------|---------------------|----|---|
| Dirt | kotor | 穢 | 汚 |
| Dirt (loose) | sampah | 人 | 驚 |
| Dirty | kotor | 人 | 驚 |
| Disgrace | malu | 諗見 | 人 |
| Dish | pinggan | | 俾 |
| Dislike, to | ta'suka | | 盤 |
| Dismiss, to | kluarkan | | 恨 |
| Distance | jauh | | 辭 |
| Disturbance | gaduh | | 遠 |
| Ditch | parit | 亂 | 擾 |
| Dive, to | slam | 水 | 溝 |
| Divide, to (distribute) | bhagi | | 寐 |
| Divide, to (cut in two) | blah | | 分 |
| Do, to | buat | 行 | 切 |
| Doctor | dukun; doctor (col) | 生 | 做 |
| Dog | anjing | | 醫 |
| Dollar | ringgit | | 狗 |
| Done (finished) | sudah | 員 | 一 |
| Donkey | kaldai | 白 | 明 |
| Dont! | jangan | 可 | 驢 |
| Door | pintu | | 不 |
| | | | 門 |

| | | |
|---------------------------|--------------------------------|-----|
| Double | dua-kali | 倍重 |
| Dove | merpati | 鳩班 |
| Down | bawah | 下 |
| Down (at) | di-bawah | 底下 |
| Down (to) | k-bawah | 脚樓 |
| Down, to go | turun | 落 |
| Dozen, a | dua-blas; dusin (<i>col</i>) | 身羅一 |
| Drain | parit; longkang | 仔溝 |
| Draw, to (a picture) | tulis | 畫 |
| Draw, to (pull) | tarek | 拖 |
| Draw near, to | hampir | 近就 |
| Draw out, to | chabot | 挽 |
| Drawer | lachi | 拖 |
| Dream | mimpi | 夢 |
| Dress | pakian | 服衣 |
| Drink, to | minum | 飲 |
| Drive, to (in a carriage) | naik kreta | 車坐 |
| Drop, to | jatoh | 落 |
| Drop, to let | jatohkan | 去落放 |
| Drum | rbana | 鼓 |
| Drunk | mabok | 醉酒 |

| | | |
|------------------------|---------------|----|
| Dry | kring | 乾 |
| Dry, to (in the wind) | anginkan | 風吹 |
| Dry, to (in the sun) | jmorkan | 日曝 |
| Duck | itek | 鴨 |
| Dumb | bisu | 口啞 |
| Dust (in a room) | habok | 埃塵 |
| Dust (on the road) | dbu | 粉土 |
| Dust, to | sapu habok | 拂 |
| Each | masing-masing | 个各 |
| Ear | tlinga | 仔耳 |
| Early (in the day) | pagi-pagi | 早 |
| Earth, the | dunia; bumi | 地 |
| Earth (ground) | tanah | 地土 |
| Earthenware pot | blanga | 磁器 |
| Easily | snang | 快 |
| East | timor | 東 |
| Easy | snang; mudah | 易 |
| Eat, to | makan | 食 |
| Edge | tpi | 邊 |
| Edge (of knives, etc.) | mata | 刀 |
| Egg | tlor | 卵 |

| | | |
|-------------------------|---------------|----|
| Eight | dilapan | 八 |
| Elephant | gajah | 象 |
| Eleven | s-blas | 十一 |
| Else, some one | lain orang | 別 |
| Else, anything | lain apa-apa | 人物 |
| Else, nothing | lain tidak | 無 |
| Empty | kosong | 也 |
| End (finish) | ksudahan | 空 |
| End (extremity) | hujung | 息 |
| Enemy | musoh | 尾 |
| England | negri Inggris | 敵 |
| Enjoy, to | suka | 對 |
| Enough | chukop | 大 |
| Enquire, to (ask) | tanya | 英 |
| Enter, to (go in) | masuk | 喜 |
| Equal | sama | 額 |
| Error | salah | 足 |
| Escape, to | lari | 間 |
| Eternal | kkal | 入 |
| Europe | negri Iropah | 平 |
| Evening (after sun-set) | malam | 錯 |
| | | 悞 |
| | | 走 |
| | | 逃 |
| | | 遠 |
| | | 永 |
| | | 羅 |
| | | 歐 |
| | | 曉 |

| | | |
|-------------------------|--------------------------|------|
| Evening (before sunset) | ptang | 晡下 |
| Ever | pernah | 常 |
| Ever, for | s-lama-lama-nya | 遠永 |
| Every | masing-masing; tiap-tiap | 個逐 |
| Evil | jahat | 歹 |
| Exact | btul | 着 |
| Examine, to | preksa | 察省、查 |
| Exchange, to | tukar | 換 |
| Expense | blanja | 費所 |
| Expensive | mahal | 貴 |
| Extra | lbeh | 外另、多 |
| Eye | mata | 目 |
| Face | muka | 面 |
| Fair (just) | 'adil; patut; btul | 平公 |
| False | bohong | 影無 |
| Fall, to | jatoh | 倒 |
| Family | isi rumah | 家 |
| Fan | kipas | 扇 |
| Far (of distance) | jauh | 遠 |
| Far (much) | banyak | 多 |
| Fast (quick) | lkas | 緊 |

| | | |
|-------------------|--------------------|-----|
| Fast (abstinence) | puasa | 食禁 |
| Fasten, to | ikat | 縛門 |
| Fat | gmok | 肥 |
| Father | bapa | 父老 |
| Fathom (2 yards) | dpa | 潤 |
| Fault | salah | 失過 |
| Fear, to | takot | 驚 |
| Feather | bulu | 毛 |
| Feed, to | makan ; kasi makan | 飼 |
| Feel, to | rasa | 摸 |
| Female | prempuan ; btina | 某查女 |
| Fence | pagar | 笆籬 |
| Fetch, to | ambil | 取 |
| Fever | dmam | 熱 |
| Few | sdikit | 寡 |
| Field | padang | 園田 |
| Fight, to | berklahi | 打相 |
| Fill, to | isikan | 滿至 |
| Find, to | dapat | 着 |
| Fine | dnda | 銀罰 |
| Fine (not coarse) | halus | 幼 |

| | | |
|--------------------|-------------------------------------|--------|
| Fine (elegant) | bagus | 雅 |
| Finger | jari | 仔頭指 |
| Finish, to | habis; habiskan | 白明做 |
| Fire | api | 火 |
| Fire, to (of guns) | tembak | 銃放 |
| Fireworks | bunga api | 火煙 |
| Firewood | kayu api | 柴 |
| First | pertama, number satu (<i>col</i>) | 一第、个一頭 |
| First, at | mula-mula | 頭起 |
| Fish | ikan | 魚 |
| Fit (suitable) | patut | 勢好 |
| Five | lima | 五 |
| Flag | bndera | 旗 |
| Flagstaff | tiang-bndera | 桿旗 |
| Flat | rata | 扁 |
| Flesh | daging | 肉 |
| Float, to | timbol | 浮 |
| Flood | ayer bah | 水淹 |
| Floor | lantai | 脚土 |
| Flour | tpong | 粉麵 |
| Flower | bunga | 花 |

| | | |
|---------------|---------------------|-----|
| Fly | lalat | 蠅后 |
| Fly, to | terbang | 飛 |
| Fold | lapis | 疊 |
| Fold, to | lipat | 摺 |
| Follow, to | ikut | 趁 |
| Food | makanan | 食伙 |
| Foolish | bodoh | 愚 |
| Foot | kaki | 脚 |
| For | bagai | 替 |
| For (because) | kerna | 爲因 |
| Forbid, to | larangkan | 禁 |
| Foreigner | orang dagang | 人國外 |
| Forget, to | lupa | 得記不 |
| Forgive, to | ampunkan ; ma'afkan | 免赦 |
| Fork | garfu | 仔錯 |
| Form | rupa | 樣 |
| Former | dhulu | 早 |
| Formerly | dhulu | 先在 |
| Forsake, to | tinggalkan | 却放 |
| Fortnight | dua minggu | 拜禮二 |
| Four | empat | 四 |

| | | |
|----------------------|--------------------|-----|
| Fowl | ayam | 鷄 |
| Free | bibas ; merdheka | 主自 |
| Friend | kawan | 友朋 |
| Frog | katak ; kodok | 仔蛤田 |
| From (places) | deri | 對 |
| From (a person) | deripada | 對 |
| Front, in | di-hadapan | 前頭 |
| Fruit | buah | 子菓 |
| Fry | goring | 煎 |
| Fulfil, to | sampaikan ; gnapi | 驗應 |
| Full | pnoh | 滿 |
| Further | lbeh jauh | 遠較 |
| Game | permainan | 戲遊 |
| Gamble | main judi | 博賭 |
| Gaol | pnjara ; jeil | 館監 |
| Garden | kbun | 園花 |
| Gardener | tukang-kbun | 丁園 |
| Gate | pintu | 門 |
| Gather, to (pick up) | pungut | 挽 |
| Gather together, to | kumpul ; kampongan | 收 |
| Gentleman | tuan | 生先 |

| | | |
|----------------------|-----------------|-----|
| Get, to | dapat | 着得 |
| Get up, to | bangun; bangkit | 來起 |
| Ghost | hantu | 怪鬼 |
| Gift | hadia; pmbrian | 賞送 |
| Girl | anak-prempuan | 賜孩某 |
| Give, to | kasi; bri | 送俾 |
| Give back, to | kasi pulang | 還 |
| Glad | suka-hati | 喜歡 |
| Glass (mirror) | chermin muka | 喜鏡面 |
| Glass (for drinking) | glas | 杯 |
| Glorious | mulia | 顯榮 |
| Glory | kmulia'an | 光榮 |
| Glue | perkat | 膠 |
| Goat | kambing | 羊山 |
| God | Allah | 帝上 |
| Gold | 'mas | 金 |
| Go, to | pergi | 去 |
| Go on, to (start) | jalan | 行 |
| Go in, to | masuk | 入 |
| Go home, to | pulang | 去到 |
| Go down, to | turun | 去落 |

| | | |
|-------------------|----------------|-------|
| Go up, to | naik | |
| Good | baik | 上好 |
| Good, no | ta'guna | 用路無甚 |
| Good, what is the | apa guna | 用路麼甚 |
| Good-bye | tabek | 請 |
| Goods | barang-barang | 物貨 |
| Gospel | Injil | 音福 |
| Grace | anugrah | 典恩 |
| Grand | bsar | 大 |
| Grand-child | chuchu | 孫 |
| Grand-father | nenek; dato' | 公外, 公 |
| Grand-mother | nenek prempuan | 媽外, 媽 |
| Grass | rumput | 草 |
| Grave | kubur | 墓 |
| Gravy | kuah | 色茄 |
| Great | bsar | 大 |
| Great deal, a | banyak | 多 |
| Green | hijau | 青 |
| Grief | susah | 惱煩 |
| Grind, to | kisar; giling | 挾 |
| G round | tanah | 土 |

| | | |
|------------------------|---------------------|----------|
| Grow, to (as plants) | tumbuh | 大愈 |
| Grow, to (increase) | tambah | 添加 |
| Grow, to (become) | mnjadi | 做生 |
| Gruel | kanji | 糜泔 |
| Grumble, to | bersungut | 念雜 |
| Guess, to | agak | 約量 |
| Guide, to | pimpin | 引 |
| Guilty | salah; berdosa | 罪有 |
| Gun | snampang | 銃 |
| Habit | 'adat | 俗風 |
| Hair | bulu | 毛 |
| Hair (of the head) | rambot | 毛頭 |
| Half | s-tengah; s-paruh | 毛頭
半一 |
| Hammer | pmukol bsi | 鎚 |
| Hand | tangan | 手 |
| Hand-cart | kreta tarek | 車人 |
| Handwriting | tulisan; khat | 筆 |
| Handkerchief | sapu-tangan | 跡手
巾 |
| Handle (of doors, &c.) | tangan | 柄 |
| Hang, to | gantong; gantongkan | 掛 |
| Happen, to | jadi | 成 |

| | | |
|--------------------|------------------|------|
| Happy | snang | 氣福有 |
| Hard | kras | 硬 |
| Harm (damage) | bnchana ; chlaka | 害 |
| Harm, no | tidak salah | 無 |
| Harness | pakian kuda | 着不馬背 |
| Haste | lkas | 緊 |
| Hat | topi | 帽 |
| Hatchet | kapak | 頭斧 |
| Hate, to | bnchi | 恨怨 |
| Have, to | ada ; beroleh | 有 |
| Head | kpala | 殼頭 |
| Headache | sakit-kpala | 病殼頭 |
| Heal, to | sumboh | 好醫 |
| Health | sehat | 健勇 |
| Hear, to | dngar | 聽 |
| Heart | hati | 心 |
| Heat | panas | 熱 |
| Heaven | shorga | 堂天 |
| Heavens, the (sky) | langit | 上天 |
| Heavy | brat | 重 |
| Hedge | pagar | 籬 |

| | | |
|--------------------|---------------|------|
| He, him, she, her | dia; ia | 伊 |
| Help, to | tolong | 助幫 |
| Hell | nraka | 獄地 |
| Hen | ayam btina | 母鷄 |
| Here | sini; di-sini | 此在 |
| Here (hither) | k-mari | 此來 |
| Hide, to | smbunyikan | 密藏、匿 |
| High | tinggi | 高山 |
| Hill | bukit | 山 |
| Hire, to (things) | sewa | 稅 |
| Hire, to (labour) | upah | 倩 |
| His, hers | dia punya | 的伊 |
| History | hikayat | 略記 |
| Hit, to (strike) | pukul | 打撞 |
| Hit, to (a mark) | kna | 頭 |
| Hoe | changkol | 鋤 |
| Hoist, to | angkat | 升 |
| Hold, to | pgang | 貯 |
| Hold, to (contain) | isi; muat | 盛 |
| Hole | lobang | 穿、空 |
| Holiday | h ari l pas | 日 閒 |

| | | |
|---------------------|-----------------|-----|
| Holy | suchi | 聖曆 |
| Home | rumah | 厝 |
| Home, at | di-rumah | 在厝 |
| Honest | tulus | 的厚 |
| Honour (greatness) | kmulia'an | 顯榮 |
| Honour (respect) | hormat | 敬尊 |
| Hope, to | harap | 望仰 |
| Horn | tandoh | 角 |
| Horse | kuda | 馬 |
| Hot (of fire) | panas | 燒 |
| Hot (of spices) | pdas | 辣 |
| Hotel | rumah tumpangan | 館客 |
| Hour | jam | 鐘點 |
| House | rumah | 宅厝 |
| How | bgimana | 何若 |
| How often | brapa kali | 幾次 |
| How long | brapa lama | 久若 |
| How much | brapa | 若干 |
| How much (of price) | brapa herga | 錢價幾 |
| Humble | rndah | 遜謙 |
| Hundred, one | s-ratus | 百一 |

| | | |
|------------------|------------------------------|-----|
| Hungry | lapar | 饑傷 |
| Hurt, to (wound) | luka | |
| Husband | laki | 夫 |
| Hush! | diam | 靜 |
| Hut | pondok | 仔寮 |
| I | sahia ; aku | 我 |
| Ice | ayer-batu | 霜 |
| Idle | malas | 惰懶 |
| Idol | berhala | 像偶 |
| If | kalau ; jika | 使設 |
| Ignorant | bbal | 慢酣 |
| Ill | sakit | 病破 |
| Immediately | skarang ini ; lkas | 時隨 |
| Important | brat | 緊要 |
| Impossible | yang ta'boleh jadi ; mstahil | 能不 |
| Improve, to | mmbaiki | 好較 |
| In | dalam | 在 |
| In (inside) | di-dalam | 面內 |
| In order that | spaya | 是如 |
| Inch | jari ; inchi | 寸 |
| Included, to be | masuk | 內在包 |

| | | |
|--------------|---------------------|-----|
| Inconvenient | ta'snang | 便不 |
| Incorrect | salah | 着不 |
| Increase, to | tambah ; tambahkan | 添加 |
| Indeed | s-bnar-nya | 正真 |
| Index | isi kitab ; fibrist | 錄目 |
| India | negri Hindi | 國度印 |
| India-rubber | gtah | 乳樹 |
| Industrious | rajin | 計急 |
| Inform, to | bri tau | 知通 |
| Ink | tinta ; dawat | 墨 |
| Inkstand | tmpat-tinta | 罐水墨 |
| Inquire, to | tanya ; preksa | 問 |
| Inside | di-dalam | 面內 |
| Inspect, to | preksa | 考查 |
| Instead of | ganti | 替 |
| Intend, to | mau ; hndak | 要 |
| Interpreter | juru-bhasa | 通事 |
| Into | k-dalam | 呢、內 |
| Invite, to | jmpot | 請 |
| Iron | bsi | 鐵 |
| Is | ada | 是 |

| | | |
|----------------------|------------------|------|
| Is not | bukan | 是不 |
| Island | pulau | 嶼海 |
| It | dia ; itu | 伊 |
| Itself | sndiri | 已自 |
| Jail | pnjara | 間拘脚 |
| Japan | negri Jpon | 本日 |
| Java | negri Jawa | 吧囉咬 |
| Jealous | chmburu | 妒怨 |
| Jesus | Isa | 耶穌 |
| Jew | orang Yahudi | 人太猶 |
| Join, to | hubong ; sambong | 連結、合 |
| Joy | ksuka'an | 樂快 |
| Judge | hakim | 視色 |
| Judge, to | hukumkan | 判番 |
| Judge, to (consider) | timbang | 嫌 |
| Jump, to | lompat | 跳 |
| Juice | ayer-buah | 汁 |
| Just (righteous) | 'adil ; bnar | 道公 |
| Just (just now) | tadi ; baru | 今當 |
| Just gone out | bharu keluar | 門出今當 |
| Keep, to (retain) | | 收 |

| | | |
|--------------------------------------|-------------------------------------|------|
| Keep, to (preserve) | plihara | 佑庇 |
| Keep, to (a promise) | sampaikan | 約照 |
| Keep, to (dogs, horses) | pliharakan | 飼 |
| Key | anak kunchi ; kunchi (<i>col</i>) | 匙鎖 |
| Kick, to (backwards) | tndang | 撻返 |
| Kick, to (forwards) | sepak | 撻足 |
| Kill, to | bunuh | 死剖 |
| Kill (for food with religious rites) | smbleh | 死剖 |
| Kill, to (fowls etc) | potong | 剖 |
| Kind (sort) | macham ; jnis | 欸、號 |
| Kind (amiable) | berkasihan | 愛仁有 |
| King | raja | 王、帝王 |
| Kingdom | kraja'an | 國 |
| Kiss, to | chium | 吻 |
| Kitchen | dapur | 脚灶 |
| Kite | layang-layang | 吹風 |
| Kneel, to | berlutut ; bertlut | 跪 |
| Knife | pisau | 刀 |
| Knife (chopping) | parang | 刀菜 |
| Knock, to | ktok | 打 |
| Knot | simpul | 頭結 |

| | | |
|-------------------------------|------------------------------|-----|
| Know, to | tau | 知 |
| Know, to (be acquainted with) | kenal | 識 |
| Know, I dont | ntah | 知不少 |
| lad | orang muda | 年少 |
| ladler | tangga | 梯樓 |
| lake | tasek | 湖 |
| lamb | anak-domba | 羔羊 |
| lamp | tempang | 廊 |
| lamp | plita ; lampu (<i>col</i>) | 燈 |
| land | tanah | 地 |
| language | bhasa | 山、話 |
| large | besar | 大 |
| last | penghabisan ; akhir | 尾路 |
| last, to | tahan ; tinggal | 長久 |
| last night | m-malam | 昨夜 |
| last year | tahun lalu | 年舊 |
| late | lambat | 晏 |
| lately | tadi ; baru | 來近 |
| laugh, to | tertawa | 笑 |
| laugh at, to | tortawakan | 笑耻 |
| law | hukum ; undang-undang | 法律 |

| | | |
|-----------------|-------------------|------|
| Law of Moses | Taurit | 經五西摩 |
| Lawyer | wakil | 師狀 |
| Lay, to (place) | taroh | 置 |
| Lazy | malas | 惰懶 |
| Lead | timah hitam | 鉛 |
| Lead, to | pimpin | 引 |
| Leaf | daun | 葉 |
| Leaf (of paper) | hlai | 頁 |
| Leaky | bochor | 漏 |
| Learn, to | blajar | 學 |
| Leather | kulit | 皮 |
| Leave, to | tinggalkan | 開離 |
| Leave off, to | berhenti | 煞 |
| Left | kiri | 旁左 |
| Leg | kaki | 腿 |
| Lend, to | pinjamkan | 人借 |
| Length | panjang | 長 |
| Leper | orang sakit kusta | 的疾癩 |
| Less | kurang | 少較 |
| Lesson | plajaran | 課工 |
| Lest | spaya jangan | 了驚 |

| | | |
|--------------------|--------------------|-----|
| Let, to (allow) | biar | 准 |
| Let, to (for hire) | sewa | 稅 |
| Let go, to | lpas | 放 |
| Letter | surat | 批 |
| Letter (character) | huruf | 字 |
| Level | rata | 平 |
| Lid | tutupan ; tudongan | 蓋 |
| Lie, a | bohong | 賊白 |
| Lie down, to | baring | 臥 |
| Life | hidop ; haiat | 性命 |
| Lift, to | angkat | 來起扶 |
| Light | trang | 光 |
| Light (daylight) | siang | 時日 |
| Light (in weight) | ringan | 輕 |
| Light, to | pasang | 點 |
| Lighter (barge) | tongkang | 船大 |
| Lightning | kilat | 閃電 |
| Like | sperti ; s-rupa | 似相 |
| Like, to | suka | 愛 |
| Like that | bgitu | 是如 |
| Like this | bgini | 是此若 |

| | | |
|------------------|------------------|---|
| Lime (fruit) | limau nipis | 仔桔
灰痕
裏裏
獅獅
唇嘴
形流
聽聽
細細
寡寡
處住
包麵
鑽、銷
鑽宿
局無
長久
看尋
另另 |
| Lime (mineral) | kapur | |
| Line | baris | |
| Lining | alas ; lapis | |
| Lion | singa | |
| Lip | bibir | |
| Liquid | chaer | |
| Listen, to | dngar | |
| Little (small) | kchil | |
| Little, a | s-dikit | |
| Live, to (dwell) | tinggal | |
| Loaf of bread, a | s-biji roti | |
| Lock | kunchi | |
| Lock, to | kunchikan | |
| Lodge, to | tumpang | |
| Lonely | sunyi | |
| Long (measure) | panjang | |
| Long (time) | lama | |
| Look at, to | tengo' ; pandang | |
| Look for, to | chari | |
| Loose | longgar | |

| | | |
|-----------------------|----------------------|-----|
| Lord (God) | Tuhan | 主頭 |
| Lord (master) | tuan | 家頭 |
| Lose, to | hilang | 見不打 |
| Lose, to (incur loss) | rugi | 本蝕 |
| Loud | kwat ; nyaring | 聲大 |
| Love | kaseh ; chinta (col) | 愛 |
| Love, to | kasihi | 痛愛 |
| Low | rndah | 低 |
| Lower, to | turunkan | 下更 |
| Mad | gila | 狂癲 |
| Madam | mem | 娘家頭 |
| Maggot | ulat | 蟲 |
| Make, to | buat ; bikin (col) | 造、創 |
| Make known, to | kasi tau ; khabarkan | 報 |
| Make out, to | mngerti | 得曉 |
| Malay | Mlayu | 油管牛 |
| Male | jantan | 杭子男 |
| Man (individuals) | orang | 人人 |
| Man (mankind) | manusia | 人 |
| Manage, to (affairs) | jalankan | 辦 |
| Manage, to (succeed) | tau ; dapat | 成 |

| | | |
|----------------------|--------------|-----|
| Mango | buah mangga | 仔樣 |
| Mangusteen | buah manggis | 訖網 |
| Manner (kind) | macham | 樣 |
| Manner (behaviour) | klakuan | 式欸 |
| Many | banyak | 多 |
| Many, how | brapa | 干若 |
| Map | pta | 圖地 |
| Mark | tanda | 號 |
| Market | pasar | 市街 |
| Marriage | kahwin | 姻婚 |
| Marry, to | berkahwin | 妻娶 |
| Mast | tiang | 桅 |
| Master | tuan | 家頭 |
| Mat | tikar | 蓆 |
| Mat (for covering) | kajang | |
| Match | korek api | 擦火 |
| Matter (affair) | perkara | 務事 |
| Matter, what is the? | apa salah | 事麼甚 |
| Mattress | tilam | 仔褥 |
| May | boleh | 能可 |
| May be; it may be | barangkali | 者或 |

| | | |
|------------------------|-------------------------|--|
| Me | sahia | 我
欲
想
意
度
量
肉
藥
温
遇
聚
相
補
慈
日
中
中
夜
中
能
里
乳 |
| Mean, to (intend) | mau; hndak | |
| Meaning | arti | |
| Measure, to (length) | ukur | |
| Measure, to (capacity) | sukatkan | |
| Meat | daging | |
| Medicine | obat | |
| Meek | lmbot-hati | |
| Meet, to | jumpa | |
| Meet together, to | berkumpul | |
| Meeting | kumpolan | |
| Mend, to | mmbaiki | |
| Mercy | kasihan; rahmat | |
| Midday | tngah hari | |
| Middle | tngah | |
| Middle, in the | tngah-tngah; sama tngah | |
| Midnight | tngah-malam | |
| Midst | tngah | |
| Might | boleh | |
| Mile | batu | |
| Milk | susu | |

| | | |
|---------------------|--------------|-----|
| Mind, to (care) | fduli | 緊要 |
| Mind, to (beware) | jaga | 貳細 |
| Mind, to (think of) | ingat | 得憶 |
| Mind, the | 'akal | 頭念 |
| Mind, never | tidak apa | 干相無 |
| Mine | sahia punya | 个我 |
| Minute | minit; sa'at | 分 |
| Miss, to | ta'kna | 至無打 |
| Mistake | salah | 誤錯 |
| Mix, to | champur | 摻 |
| Moment, a | s-kjap | 久瞬目 |
| Money | wang | 額 |
| Money (copper) | duit | 鑄 |
| Monkey | munyit | 猿 |
| Monsoon | musim | 時天 |
| Month | bulan | 月月 |
| Moon | bulan | 月月 |
| Moonlight | bulan trang | 月光 |
| More | lbeh; lagi | 多更 |
| Morning | pagi | 起早 |
| Morning, good | tabek | 安平 |

| | | |
|-------------------|-------------------|-----|
| Mosquito | nyamok. | 蚊 |
| Mosquito net | klambu | 帳蚊 |
| Most | yang terlebeh | 多一第 |
| Mother | mak; ibu; bonda | 母老 |
| Motive | sbab | 故緣 |
| Mountain | gunong | 山 |
| Mouse | tikus | 仔鼠老 |
| Mouth | mulut | 口 |
| Move, to | bergrak; grakkan | 動震 |
| Move, to (remove) | pindah; pindahkan | 去搬 |
| Move back, to | undor | 後退 |
| Mr. | tuan | 家頭 |
| Mrs. | mem | 娘家頭 |
| Much | banyak | 多 |
| Much, how | brapa | 干若 |
| Mud | lumpur | 泥糜 |
| Murder, to | bunuh | 人死劊 |
| Music | bunyi-bunyian | 音樂 |
| Must | msti; harus | 音該應 |
| Mutton | daging kambing | 肉羊 |
| My | sahia punya | 个我 |

| | | |
|---------------|------------------|------|
| Nail | paku | 釘 |
| Nail (finger) | kuku | 甲指 |
| Naked | tanjang | 體赤 |
| Name | nama | 名 |
| Name, to | namakan; glarkan | 名號 |
| Namely | ia'itu | 是就 |
| Narrate, to | chertrakan | 起講 |
| Narrow | smpet | 狹 |
| Nation | bangsa | 國、派 |
| Naughty | nakal; jahat | 歹 |
| Near | dkat | 近 |
| Nearly | hampir; dkat | 多不 |
| Neck | lehir | 滾領 |
| Need, to | mau | 用欠、欲 |
| Need not | ta'usah | 使不 |
| Needle | jarom | 針 |
| Neglect, to | lalai | 意致無 |
| Nest | sarang | 巢 |
| Net (casting) | jala | 網 |
| Net (drag) | pukat | 網 |
| Never | ta'pernah | 曾未 |

| | | |
|-----------------|----------------------------------|-----|
| Never yet | blum pernah | 有未 |
| New | bharu | 新 |
| News | khabar | 消息 |
| Newspaper | surat khabar | 紙聞新 |
| Next (in place) | dkat; s-blah | 壁隔 |
| Next (after) | kmdian | 後然 |
| Next month | lain bulan | 月後 |
| Nice | sdap | 味巧有 |
| Night | malam | 暝 |
| Night, To- | ini malam | 夜今 |
| Night, last | s-malam | 晚昨 |
| Night, all | s-panjang malam | 夜全 |
| Nine | sembilan | 九 |
| No | tidak | 無 |
| No one | tiada s'orang; s'orang-pun tidak | 人半無 |
| Noise | bunyi | 聲 |
| Noon | tngah-hari | 午日 |
| North | utara | 北 |
| Nose | hidong | 鼻 |
| Not | bukan; tidak | 是不 |
| Not, do | jangan | 可不可 |

| | | |
|----------------------------|------------------------------|------|
| Not, is | bukan; tiada | 是不 |
| Not yet | blum | 未尚 |
| Nothing | tiada apa | 物無 |
| Nothing else | lain tidak | 無也 |
| Now | skarang | 今當 |
| Now and then | kadang-kadang | 時五不三 |
| Number | angka; nombor (<i>col</i>) | 數 |
| Oar | daiung | 漿 |
| Oath | sumpah | 誓咒 |
| Oath, to take an | bersumpah | 愿發 |
| Obey, to | turut; ikut (<i>col</i>) | 順 |
| Ocean | lautan | 洋 |
| O'clock | pukol | 鐘點 |
| Of (possessive) | punya | 之 |
| Of (out of, consisting of) | deripada | 對 |
| Of course | psti | 然自 |
| Off | deri | 對 |
| Off, to be | pergi | 去 |
| Off, to leave | berhenti | 息 |
| Office | ofis; gdong (<i>col</i>) | 樓字寫 |
| Often | slalu; banyak kali | 捷捷 |

| | | |
|-----------------|-----------------|-----|
| Often, how | brapa kali | 次幾 |
| Oil | minyak | 油 |
| Oil (mineral) | minyak tanah | 油土 |
| Old, how (age) | brapa umur | 歲幾 |
| Old | lama | 舊 |
| Old (of age) | tua | 老 |
| On | atas; di-atas | 面頂 |
| On to | k-atas | 頂 |
| Once | s-kali | 次一 |
| One | satu or s- | 一 |
| One by one | satu-satu | 个一个 |
| Oneself | diri-nya | 身本 |
| Onion | bawang | 葱 |
| Only | sahaja | 過了 |
| Open | terbuka | 不開 |
| Open, to | buka | 開 |
| Openly | nyata | 然顯 |
| Opinion | fikiran; sangka | 見意 |
| Opium, to smoke | makan chandu | 片鴉食 |
| Or | atau | 是 |
| Orange | limau manis | 成柑 |

| | | |
|------------------------|-----------------------|------|
| Order, to (command) | suroh; psan | 吩咐 |
| Order, to (commission) | psan | 托拜 |
| Order (arrangement) | aturan | 序次 |
| Order (command) | hukum | 命 |
| Order that, in | spaya | 此若 |
| Other | lain | 个别 |
| Ought | patut; harus | 該應 |
| Our | kita punya | 的咱 |
| Out | luar; di-luar; k-luar | 面外 |
| Out, to go | kluar | 去出 |
| Out, to go (as fire) | padam | 灰 |
| Outside | di-luar | 面外 |
| Oven | dapur | 爐火 |
| Over (above) | atas; di-atas; k-atas | 面頂 |
| Over (finished) | sudah | 白明 |
| Over (surplus) | lbeh | 餘有 |
| Owe, to | berhutang | 債欠 |
| Own | sndiri punya | 的已自有 |
| Own, to (possess) | mmpunya'i; beroleh | 管人自有 |
| Own, to (confess) | mngaku | 認 |
| Ox | lmbu jantan | 公牛 |

| | | |
|------------------------|--------------------|------|
| Pack up, to (a parcel) | bungkuskan | 包 |
| Padlock | kunchi mangga | 鎖 |
| Page (of a book) | muka | 頁 |
| Pail | timba; tong | 旁, 桶 |
| Pain | sakit | 痛 |
| Painful | sakit | 痛 |
| Paint | chat | 能 |
| Paint, to | sapu chat | 油 |
| Pair, a | satu pasang | 漆 |
| Paper | kertas | 拭 |
| Parafin | minyak tanah | 雙 |
| Parcel | bungkus | 紙 |
| Pardon | ampun; ma'af | 油 |
| Pardon, to | ampunkan; ma'afkan | 炭 |
| Parents | mak-bapa | 土 |
| Part | bhagian | 包 |
| Partly | s-paroh | 赦 |
| Pass, to | lalu | 罪 |
| Past | sudah; sudah lalu | 免 |
| Paste | perkat | 赦 |
| Patch | tampal | 母 |
| | | 父 |
| | | 塊 |
| | | 一 |
| | | 有 |
| | | 過 |
| | | 過 |
| | | 了 |
| | | 過 |
| | | 糊 |
| | | 補 |

| | | |
|-----------------------|--------------------------|-----|
| Patient | sabar | 耐忍 |
| Pattern | chontoh | 樣 |
| Pay | gaji | 錢工 |
| Pay, to | bayar | 還 |
| Pay, it does not | tiada untong | 錢趁無 |
| Peace (of mind) | sntausa | 安平 |
| Peace (from fighting) | damai | 平太 |
| Peace, to make | damaikan orang | 和處 |
| Pearl | mutiara | 珠真 |
| Pen | kalam | 筆 |
| Pencil | patlut | 筆鉛 |
| Penitent | bertaubat | 悔反 |
| Penknife | pisau lipat; pisau kchil | 仔刀 |
| People | orang-orang | 姓百 |
| Pepper | lada | 椒糊 |
| Perfect | simporna | 全齊 |
| Perform, to | lakukan | 做、成 |
| Perhaps | barangkali | 是或 |
| Perish, to | binasa | 是倫沉 |
| Persecute, to | aniayakan | 迫窘 |
| Person, a | s'orang | 人 |

| | | |
|----------------------|---------------|-----|
| Persuade, to | pujokkan | 勸 |
| Pick up, to | pungut | 拾 |
| Picture | gamber | 相影 |
| Piece, a | s-kping | 塊一 |
| Pig | babi | 猪 |
| Pigeon | merpati | 仔鴿 |
| Pillow | bantal | 頭枕 |
| Pillow case | sarong bantal | 袋頭枕 |
| Pin | pniti (col) | 針稟 |
| Pineapple | nanas | 梨旺 |
| Pipe | panchuran | 溝 |
| Pitch | damar | 油馬鼎 |
| Pity | kasihan | 憫憐 |
| Pity, to | sayangkan | 憐可 |
| Place | tempat | 在 |
| Place of, in | ganti | 在 |
| Place, to | taroh; buboh | 替落 |
| Plain (clear) | trang; nyata | 明 |
| Plain (clear ground) | padang | 埔平 |
| Plan (method) | jalan | 埔度 |
| Plane | ktam | 刀刨 |

| | | |
|-----------------|---------------------|----|
| Plank | papan | 枋 |
| Plant, to | tanam | 栽 |
| Plant, a | poko'; tanaman | 樹仔 |
| Plate | piring; pinggan | 盤 |
| Play, to | main-main | 耍 |
| Pleasant | snang; sdap | 意 |
| Please, to | sukakan; perknankan | 喜人 |
| Pleasure | ksuka'an | 樂 |
| Plenty | banyak | 盛 |
| Pocket | kocek; saku | 袋仔 |
| Poem | sha'ir | 詩 |
| Point (end) | hujung | 尾 |
| Point (of land) | tanjong | 角海 |
| Point, to | tunjok | 指 |
| Poison | rachun | 毒 |
| Poisonous | bisa | 毒 |
| Pole | batang | 枝 |
| Policeman | mata-mata | 街查 |
| Pony | kuda kchil | 馬小 |
| Poor | mskin | 窮 |
| Possess, to | mmpunya'i; beroleh | 有 |

| | | |
|-------------------|---------------------------------|-----|
| Possible | boleh | 能 |
| Pot (earthenware) | blanga | 磴 |
| Potato | ubi bnggala; ubi (<i>col</i>) | 薯蕃 |
| Pour, to | tuang | 出倒 |
| Power | kuasa | 權 |
| Practise, to | blajar; biasakan diri | 習學 |
| Praise, to | puji | 美讚 |
| Prawn | udang | 蝦 |
| Pray, to | minta do'a | 求 |
| Prayer | do'a; perminta'an | 禱祈 |
| Preach, to | khabarkan | 理道講 |
| Precious | indah | 貝寶 |
| Prefer, to | suka lbeh | 愛較 |
| Prepare, to | sdiakan; siapkan | 辦備 |
| Present, a | hadia; pmbrian | 物个送 |
| Present, to | kasi; bri | 送 |
| Present, to be | ada; hadir | 的在 |
| Present, at | skarang | 在現 |
| Presently | lagi s-kjap | 久時霎 |
| Press, to | tkan; apit | 夾 |
| Pretend, to | buat-buat | 映假 |

| | | |
|---------------|------------------------|-------|
| Pretty | chantek; elok | 美 |
| Prevent, to | tgahkan | 擋阻 |
| Price | herga | 錢價 |
| Prick, to | tikam | 着鑿 |
| Priest | imam | 司祭 |
| Prince | anak raja | 太子 |
| Print, to | chap; chapkan | 大印 |
| Printed | terchap | 印 |
| Prison | pnjara | 監 |
| Prisoner | orang salah | 囚監 |
| Profess, to | mngaku | 認 |
| Profit | untung | 利得 |
| Promise | janji; perjanjian | 許應 |
| Promise, to | berjanji | 應搭 |
| Pronounce, to | bunyikan | 音講 |
| Proper | patut | 勢好 |
| Property | herta-bnda | 業家 |
| Prophet | nabi | 先知 |
| Prosecute, to | da'wa | 先訟 |
| Protect, to | pliharakan; lindungkan | 佑庇、護保 |
| Proud | sumbong | 傲驕 |

| | | |
|----------------------|----------------------|-----|
| Prove, to | trangkan; nyatakan | 據憑出 |
| Psalms, the | Mzmur; Zabur | 詩篇 |
| Pudding | kweh | 糕餅 |
| Pull, to | tarek | 拖 |
| Pull out, to | chabot | 拔 |
| Pump | bomba | 抽水 |
| Punish, to | hukumkan; seksakan | 抽罰 |
| Punishment | hukuman; seksa | 刑罰 |
| Pupil (learner) | murid | 學生 |
| Pure (clean) | suchi | 清氣 |
| Purpose, on | dngan sngaja | 故意 |
| Purse | pundi-pundi | 腰包 |
| Push, to | tolak | 推 |
| Put, to | taroh | 置 |
| Put in, to | masokkan | 面內 |
| Put on, to (clothes) | pakai | 在 |
| Put out, to (fire) | padamkan | 置穿 |
| Put together, to | pasang | 灰關 |
| Quantity | banyak | 多 |
| Quarrel, to | berbantah; bersliseh | 家冤 |
| Quarrel, to (fight) | berklahi | 爭相 |

| | | |
|-------------------------|-----------------------------------|------|
| Quarter | suku | 一份 |
| Question, a | sual | 問 |
| Quick | lkas | 緊 |
| Quick lime | kapur tohor | 灰活 |
| Quiet | diam | 靜靜 |
| Quite | s-kali; s-kali-kali | 皆俱 |
| Queen | raja prempuan | 女王 |
| Race, a | lumba | 走鬪 |
| Rain | hujan | 雨 |
| Raise, to (lift) | angkat | 起扶 |
| Raise, to (set up) | berdirikan | 立設 |
| Raise from the dead, to | { bangkitkan deri-
pada mati } | 活復伊使 |
| Raisins | buah angor | 乾葡萄 |
| Rarely | jarang | 得罕 |
| Rat | tikus | 鼠鳥 |
| Rather (somewhat) | sdikit | 許少 |
| Rather (in preference) | lbeh suka | 愛更 |
| Rattan | rotan | 籐 |
| Razor | pisau chukor | 刀頭刺 |
| Reach, to | sampai | 到 |
| Read, to | bacha | 讀 |

| | | |
|---------------------------|---------------------------|-----|
| Read the Kora'an | mngaji | 嘸咕讀 |
| Ready | sdia ; siap | 便 |
| Ready, to make or get | sdiakan ; siapkan | 辦備 |
| Real | btul ; bnar | 真 |
| Really | s-bnar-nya | 在實 |
| Reap, to | tuai | 刈收 |
| Reason | sbab ; fasal | 故緣 |
| Rebel, to | derhaka | 叛背 |
| Receipt | rsit | 單收 |
| Receive, to | trima | 受 |
| Recover, to (health) | mnjadi sumboh | 健康再 |
| Recover, to (get back) | dapat kmbali | 着得再 |
| Red | merah | 紅 |
| Redeem, to (from slavery) | tbuskan | 回贖 |
| Reed | buloh | 竹蘆 |
| Refuse, to | enggan | 不 |
| Reign, to | jadi raja ; pgang prentah | 理治 |
| Reins | ras | 索馬 |
| Reject, to | tolakkan ; buangkan | 絕棄 |
| Rejoice, to | bersuka-suka ; bergmar | 喜歡 |
| Relation | saudara | 戚親 |

| | | |
|------------------------|--------------------|---|
| Religion | agama | 教 |
| Remain, to (stay) | tinggal ; berhenti | 住 |
| Remain, to (wait) | nanti | 待 |
| Remain, to (left over) | tinggal | 等 |
| Remember, to | ingat | 伸 |
| Remind, to | bri ingat | 得 |
| Remove, to | pindah ; pindahkan | 記 |
| Remove, to (take away) | bawa pergi | 指 |
| Renew, to | bharui | 點 |
| Rent | sewa | 去 |
| Repair, to | baiki | 搬 |
| Repeat, to | kata kmbali | 携 |
| Repent, to | bertaubat ; ssal | 去 |
| Repentance | taubat | 新 |
| Reply, to | jawab | 重 |
| Request, a | perminta'an | 稅 |
| Request, to | minta | 收 |
| Require, to | mau ; berkahandak | 理 |
| Rescue, to | lpaskan | 講 |
| Resist, to | lawan | 再 |
| Respect, to | hormat | 悔 |
| | | 改 |
| | | 改 |
| | | 答 |
| | | 情 |
| | | 求 |
| | | 求 |
| | | 懇 |
| | | 用 |
| | | 救 |
| | | 救 |
| | | 抵 |
| | | 當 |
| | | 抵 |
| | | 敬 |

| | | |
|------------------------|-------------------------|-----|
| Rest | perhentian | 息 |
| Rest, the | yang tinggal; yang lbeh | 个伸 |
| Result | yang jadi deripada | 局結 |
| Resurrection | kbangkitan | 活復 |
| Return, to (go back) | balik; pulang | 去到 |
| Return, to (give back) | pulangkan | 還 |
| Return, to (reward) | balaskan | 答報 |
| Reward | upah; fhalla | 賞報 |
| Rice (in the husk) | padi | 粟 |
| Rice (husked) | bras | 米 |
| Rice (boiled) | nasi | 飯 |
| Rich | kaya | 富 |
| Riches | kkaya'an | 財錢 |
| Ride, to | tunggang kuda | 財馬騎 |
| Right (side) | kanan | 平右 |
| Right (proper) | patut | 平公 |
| Right (correct) | btul | 平着 |
| Righteous | bnar | 義 |
| Ring | chinchin | 指手 |
| Ripe | masak | 熟 |
| Rise, to (get up) | bangun; bangkit | 來起 |

| | | |
|-------------------|---------------|----|
| Rise, to (go up) | naik | |
| River | sungai | 水溪 |
| Road | jalan | 路 |
| Robber | pnychuri | 盜 |
| Rock | batu | 石 |
| Roll, to | guling; golek | 誤 |
| Roll up, to | gulong | 卷 |
| Roof | atap | 亞塔 |
| Roof (tiled) | atap gnting | 蓋厝 |
| Room (space) | tmpat | 在房 |
| Room, a | bilek | 房 |
| Root | akar | 根 |
| Rope | tali bsar | 索大 |
| Rotten (putrid) | busok | 爛朽 |
| Rotten (worn out) | burok | 爛朽 |
| Rough | kasar | 俗粗 |
| Round | bulat | 圓 |
| Round (around) | kliling | 處四 |
| Rouse, to | bangunkan | 醒 |
| Row, to | berdaiung | 撾 |
| Row (line) | baris | 啜一 |

| | | |
|---------------------|-----------------------|-----|
| Row (disturbance) | gadoh | 爭攪 |
| Row (noise) | bising | 擾 |
| Rub, to | gosok | 磨 |
| Rubbish | sampah | 掃糞 |
| Rudder | kmudi | 舵 |
| Rude | kasar | 粗 |
| Ruin, to | binasakan | 亡滅 |
| Rule, to | prentahkan | 治理 |
| Rule, a (order) | hukum | 矩規 |
| Rule, a (measuring) | kayu ukor | 尺隔 |
| Run, to | lari | 走 |
| Rust | karat | 銹 |
| Sack | karong; saku | 袋 |
| Sacrifice | korban | 祀祭 |
| Sad | susah-hati; brat-hati | 悶憂 |
| Safe | slamat | 穩 |
| Sago | sagu | 米高謝 |
| Sail, a | layer | 篷 |
| Sail, to | blayer | 篷駛 |
| Sailor | anak-prahu; khiasi | 手水 |
| Salary | gaji | 金束 |

| | | |
|------------------------|------------------------|-----|
| Sale (auction) | lelong | 龍黍喝 |
| Salt | garam | 鹽 |
| Salt (in taste) | masin | 鹹 |
| Salvation | slamat | 救 |
| Same | sama | 同 |
| Same, all the | sama juga | 同相 |
| Sample | chonto | 辦貨 |
| Sand | pasir | 沙 |
| Sandals | trompa | 鞋木 |
| Satan | Shaitan; Iblis | 撒 |
| Satisfied | puas-hati | 但知 |
| Sauce | kuah | 足湯 |
| Savage | garang | 亞雄 |
| Save, to (from danger) | slamatkan; lpaskan | 救 |
| Save, to (protect) | lindungkan; piliharkan | 佑庇 |
| Save, to (as money) | simpan | 收 |
| Saw | gergaji | 仔鋸 |
| Say, to | : kata; katakan | 講 |
| Scarce | jarang | 罕 |
| School | skola | 學 |
| Science | elmu | 堂學 |

| | | |
|-----------------------|-------------------------|----|
| Scissors | gunting | 刀剪 |
| Scream, to | bertriak | 呼喉 |
| Sea, the | laut | 海 |
| Search, to (look for) | chari | 尋 |
| Search, to (examine) | preksa | 窮勘 |
| Season | musim | 時天 |
| Seat | tempat-dudok | 位坐 |
| Second | yang k-dua ; nombor dua | 二第 |
| Secret, a | rahsia | 蜜機 |
| Secret; secretly | tersmbunyi | 靜暗 |
| Security (bail) | jamin | 認擔 |
| See, to | nampak ; lihat | 看 |
| See to, to | jaga | 顧 |
| Seed | biji | 子種 |
| Seek, to | chari | 尋 |
| Seem, to | nampak | 似相 |
| Seemingly | rupa-nya | 惚恍 |
| Seize, to | tangkap ; pgang | 擒拏 |
| Seldom | jarang | 得罕 |
| Self | diri | 己自 |
| Sell, to | jual | 賣 |

| | | |
|--------------------------|----------------------|-----|
| Send, to | kirim ; hantar | 寄 |
| Send for, to (persons) | panggil | 來伊叫 |
| Send for, to (things) | psan | 取伊差 |
| Sense (meaning) | arti | 思意 |
| Sense (intelligence) | pngertian ; 'akal | 識智 |
| Sentence (judgment) | hukum | 斷判 |
| Separate, to | chraikan | 離分 |
| Separate, to (divide) | blahkan | 開分 |
| Separate, to (set apart) | asingkan ; sndirikan | 摘單 |
| Serious (important) | brat | 重傷 |
| Set, to | taroh | 放 |
| Set, to (of the sun) | turun | 落 |
| Set up, to | berdirikan | 立設 |
| Settle, to (a quarrel) | slsaikan | 着定 |
| Seven | tujuh | 七 |
| Several | bbrapa | 個若幾 |
| Sew, to | jait | 縫 |
| Shade | nawang | 影 |
| Shadow | bayang | 影 |
| Shafts (of a carriage) | bom | 柄 |
| Shake, to | goyangkan ; kbaskan | 搖 |

| | | |
|-------------------|----------------------|-----|
| Shake hands, to | jabat tangan | 手純 |
| Shaky | longgar | 緊無 |
| Shall | nanti | 要 |
| Shallow | tohor | 淺 |
| Sham, to | buat-buat | 影假 |
| Shame | malu | 誦貝 |
| Shape | rupa | 樣、欸 |
| Share, a | bhagian | 份 |
| Share, to | bhagikan | 分 |
| Sharp | tajam | 利 |
| Sharpen, to | tajamkan; asahkan | 磨 |
| Shave, to | chukor | 剃 |
| She | dia; ia | 伊 |
| Shed | bangsal | 厝 |
| Sheep | domba; kambing (co!) | 草羊 |
| Sheet (for a bed) | slimut | 單被 |
| Sheet (of paper) | hlai | 張 |
| Shell (of fish) | siput | 殼 |
| Shelter, to | lindungkan | 遮 |
| Shepherd | gmbala | 牧者 |
| Shew, to | tunjok; unjok | 明顯 |

| | | |
|-------------------------|------------------|----|
| Shift, to | pindahkan | 徙 |
| Shine, to | berchahia | 照 |
| Ship | kapal | 船 |
| Ship of war | kapal prang | 戰船 |
| Shirt | kmeja | 短衫 |
| Shoe | kasut | 鞋 |
| Shoot, to | tembak | 打銃 |
| Shop | kdai | 店 |
| Shore | pantai | 海墘 |
| Short | pendek | 短 |
| Short (deficient) | kurang | 不足 |
| Shoulder | bahu | 肩頭 |
| Shout, to | bertriak; bersru | 喝 |
| Shove, to | tolak | 推 |
| Show, to (point out) | tunjuk; unjok | 指示 |
| Show, to (prove) | nyatakan | 創明 |
| Shower | hujan | 雨 |
| Shrink, to (grow small) | kerut | 虬 |
| Shut, to | tutup | 關 |
| Shy | takot | 人畏 |
| Sick | sakit | 痛破 |

| | | |
|---------------------|--------------------------------|----|
| Sick, to be (vomit) | muntah | 吐 |
| Sickness | pnyakit | 痛破 |
| Side | s-blah | 邊 |
| Side, this | s-blah sini | 傍此 |
| Sieve | nyiru | 斗節 |
| Sign | tanda | 號記 |
| Sign, to | taroh tanda tangan; sain (col) | 名落 |
| Silent | diam | 靜 |
| Silk | sutra | 絲 |
| Silly | bodoh | 戇愚 |
| Silver | perak | 銀 |
| Similar | s-rupa | 同相 |
| Sin | dosa | 罪 |
| Since | sminjak; deripada waktu | 然既 |
| Sing, to | nyanyi | 吟唱 |
| Sink, to | tngglam | 沉 |
| Sink, to (founder) | karam | 沉 |
| Sir | tuan | 生先 |
| Sister | saudara prempuan | 妹姊 |
| Sister, elder | kakak | 姊大 |
| Sister, younger | adek prempuan | 妹小 |

| | | |
|---------------|---------------------------------|------|
| Sister-in-law | ipar prempuan | 姨大 |
| Sit, to | dudok | 坐 |
| Six | anam | 六 |
| Size | bsar | 大 |
| Skin | kulit | 皮 |
| Sky, the | langit | 天、蒼穹 |
| Slanting | chundrong; mering | 斜 |
| Slap, to | tmpar; tmpeling | 挾 |
| Slate | papan loh | 盤塗 |
| Slave | hamba | 僕奴 |
| Slay, to | bunoh | 死 |
| Sleep, to | tidor | 臥 |
| Slip, to | glinchir | 顛踏 |
| Slippery | lichin | 滑滑 |
| Slow | lambat | 慢 |
| Slowly | perlahan-lahan; plan-plan (co!) | 慢慢 |
| Sly | cherdek | 怪狡 |
| Small | kchil | 小 |
| Small-pox | chachar | 痘 |
| Smash, to | hanchorkan | 碎碎打 |
| Smell, a | bau | 味 |

| | | |
|---------------------|----------------------------|-----|
| Smell, to | chium | 鼻 |
| Smile, to | snyium | 笑吻抹 |
| Smoke | asap | 烟 |
| Smoke, to (tobacco) | hisap roko' | 烟食 |
| Smoke opium, to | hisap chandu | 片鴉食 |
| Smooth | lichin | 平 |
| Snake | ular | 蛇 |
| Snatch, to | rbot | 採 |
| So | bgitu ; itu macham | 此如 |
| So that | spaya | 生此如 |
| Soak, to | rndam ; rndamkan | 浸 |
| Soap | sabon | 文雪 |
| Soft | lmbot ; lmbek | 軟 |
| Soil, the | tanah | 土 |
| Soil, to | kotorkan | 穢汚染 |
| Soldier | soldado | 兵 |
| Sole (only) | sahaja | 單孤 |
| Sole of the foot | tapak kaki | 底跡脚 |
| Some | sdikit | 可小 |
| Some one | s'orang | 人有 |
| Something | satu barang ; satu perkara | 物有 |

| | | | |
|--------------------|--------------------------|----|----|
| Sometimes | kadang-kadang | 有的 | 罕 |
| Son | anak laki-laki | 子 | 男 |
| Son-in-law | mnantu | 婿 | 子 |
| Song | nyanyi; lagu | | 歌 |
| Soon | lkas; lagi s-kjap | 邊 | 臨 |
| Sore | sakit | | 痛 |
| Sorrow | duka; kesusahan | 悶 | 憂 |
| Sorry | susah-hati; brat-hati | 苦 | 肝 |
| Sort | macham; jnis' | | 號 |
| Sort, to (arrange) | aturkan | 列 | 排 |
| Soul | nyawa; jiwa | 魂 | 靈 |
| Sound, a | bunyi | | 聲 |
| Sound, to | berbunyi | 聲 | 做 |
| Soup | kuah; sup (<i>col</i>) | | 湯 |
| Sour (as acids) | asam | | 酸 |
| Source | asal | 頭 | 源 |
| South | slatan | | 南 |
| Sow, a | babi btina | 母 | 猪 |
| Sow, to | tabor biji | 種 | 播 |
| Space (room) | tempat | | 位 |
| Space (interval) | jarak | 縫 | 一隔 |

| | | |
|-------------------|-------------------------|-----|
| Span, a | s-jngkal | 掠一 |
| Spark | bunga api | 花火 |
| Sparrow | burong pipit | 仔鳥雀 |
| Speak, to | chakap | 話講 |
| Specimen | chonto | 頭辦 |
| Spectacles | chermin mata | 鏡目 |
| Speed | lkas | 緊 |
| Spell, to | heja | 字門 |
| Spend, to | blanjakan | 費開 |
| Spices | rmpah-rmpah | 料香 |
| Spider | laba-laba | 蛛蜘蛛 |
| Spill, to | tumpah | 出倒 |
| Spin, to | pintal | 誤 |
| Spin a top, to | main gasing | 鹿干釘 |
| Spirit, a | hantu; jin | 神怪 |
| Spirit (of a man) | roh | 神 |
| Spirit, The Holy | Roh Allah; Roh-al-kudus | 神聖 |
| Spirit (alcohol) | arak | 酒 |
| Spit, to | ludah | 涎唾 |
| Splendid | elok | 爛燦 |
| Split, to | blah; blahkan | 裂破 |

| | | |
|-----------------------------------|---------------|-----|
| Spoil, to | rosakkan | 穢汚染 |
| Sponge | bunga karang | 絨海 |
| Spoon | sendok; sudu | 匙 |
| Sport | permainan | 玩遊 |
| Spot (place) | tempat | 在所 |
| Spot (mark) | tanda; titek | 點 |
| Spout | panchoran | 龍水 |
| Spread, to (stretch out) | hampar | 伸披 |
| Spread out, to (expand, open out) | kembang | 披 |
| Spring (of water) | mata ayer | 泉 |
| Spring, to (jump) | lompat | 水投 |
| Spy, to | intai; mnyulu | 看偷 |
| Square | ampat persagi | 方四 |
| Squat, to | berjungkok | 屈 |
| Squeeze, to | tkan; apit | 挾 |
| Stab, to | tikam | 鑿 |
| Stable (for cattle) | kandang | 厩 |
| Stable (for horses) | bangsal kuda | 厩馬 |
| Stain | choring | 染 |
| Stairs | tangga | 梯 |
| Stale | lama; basi | 樓舊 |

| | | |
|---------------------------|---------------|----|
| Stamp, to (with the feet) | pijak; injak | 脚頓 |
| Stamp, to (impress) | chapkan | 印 |
| Stand, to | berdiri | 堅 |
| Stand, to (bear, undergo) | tahan | 耐忍 |
| Star | bintang | 星 |
| Starch | kanji | 漿粉 |
| Start, to | jalan | 身起 |
| State (condition) | hal | 式欸 |
| State, to | kata; katakan | 講 |
| Station, police | rumah pasong | 厝踏 |
| Stay, to (wait) | nanti | 待 |
| Stay, to (remain) | tinggal | 等 |
| Stay, to (lodge) | tumpang | 宿 |
| Stead of, in | ganti | 寓 |
| Steady | ttap | 代 |
| Steal, to | churi | 在在 |
| Steam | hwap | 取偷 |
| Steamer | kapal api | 烟火 |
| Steel | baja | 船火 |
| Steelyard | daching | 鋼 |
| Steer, to | pgang kmudi | 錘四 |
| | | 百 |
| | | 舵 |
| | | 按 |

| | | |
|---------------------------|---------------|----|
| Step, a | langkah | 步 |
| Stick, a | kayu | 木 |
| Stick, walking | tongkat | 仔杖 |
| Stick, to (adhere) | ikat | 粘 |
| Stick, to (get entangled) | sangkot | 條粘 |
| Stick in, to | chachak | 刺 |
| Stick on, to | tampalkan | 貼 |
| Stiff | kaku | 硬 |
| Still (quiet) | diam | 靜靜 |
| Still (yet) | lagi | 久尙 |
| Sting (of insects) | sngat | 釘 |
| Stink | bau busok | 味嗅 |
| Stir, to (move) | bergrak | 動震 |
| Stir up, to | kachaukan | 激 |
| Stocking | sarong kaki | 袜 |
| Stomach | prot | 肚腹 |
| Stone | batu | 石 |
| Stool | bangku; krusi | 椅校 |
| Stoop, to | tundok | 落向 |
| Stop, to (close) | tutup | 塞 |
| Storm | ribot | 風大 |

| | | |
|--------------------------|--------------------|-----|
| Story | cherita | 古 |
| Stout | gmok | 肥 |
| Straight | lurus; btul | 直 |
| Strange | hairan | 怪奇 |
| Stranger | orang dagang | 客奇人 |
| Strap | tali kulit | 帶皮 |
| Stray, to | ssat | 迷路 |
| Stream (river) | sungai | 水河 |
| Stream (current) | arus | 流 |
| Street | jalan | 路街 |
| Strength | kkuatan | 力氣 |
| Stretch, to (by pulling) | rgangkan | 緊拔 |
| Stretch, to (lengthen) | panjangkan | 長伸 |
| Stretch, to (enlarge) | lebarkan; bsarkan | 大更創 |
| Strike, to | pukol | 打 |
| String | tali | 索 |
| Strong | kuat | 健踊 |
| Study, to | blajer | 習學 |
| Stupid | bodoh | 萬咸 |
| Substitute | ganti | 代 |
| Such | dmkian; itu macham | 號彼 |

| | | |
|--------------------------|--------------------|-----|
| Suck, to | hisap | 吮 |
| Suddenly | tiba-tiba | 然忽 |
| Suffer, to | kna susah | 苦受 |
| Sugar | gula | 糖 |
| Sugar-cane | tbu | 蔗甘 |
| Summer | musim panas | 天夏 |
| Sun, the | mata-hari | 頭日 |
| Sure | tntu | 斷決 |
| Swallow, to | tlan | 吞 |
| Swamp | paya | 地水淡 |
| Swear, to (take an oath) | bersumpah | 誓咒 |
| Swear, to (curse) | kutok | 讖咒 |
| Sweep, to | sapu | 掃 |
| Sweet | manis | 甜 |
| Swell, to | bngkak | 腫 |
| Swim, to | bernang | 泅 |
| Swing, to | goyang ; goyangkan | 鞦韆棄 |
| Sword | pdang | 劍 |
| Table | meja | 棹 |
| Tail | ekor | 尾 |
| Tailor | tukang jait | 縫裁 |

| | | |
|-----------------------|------------------|------|
| Tailor (Indian) | dhirzi | 縫裁 |
| Take, to (fetch) | ambil | 携帶 |
| Take, to (carry) | bawa | 帶受 |
| Take, to (accept) | trima | 去帶 |
| Take away, to | bawa pergi | 去帶 |
| Take care, to | jaga | 膩細 |
| Take hold of, to | pgang | 拈收 |
| Take in, to | bawa masok | 入收 |
| Take in, to (deceive) | tipu | 騙 |
| Take pains, to | buat dngan usaha | 做細詳 |
| Take place, to | jadi | 成 |
| Take up, to (lift) | angkat | 起扶 |
| Tale | cherita | 古 |
| Talk, to | chakap | 講 |
| Tall | tinggi | 高 |
| Tame | jinak | 絕温 |
| Tar | minyak tar | 油仔膽 |
| Taste, to | rasa | 味 |
| Tax | chukai | 租地、錢 |
| Tea | ayer teh | 根茶 |
| Tea leaves | daun teh | 葉茶 |

| | | |
|-----------------------|---------------------------------|----------|
| Teach, to | ajarkan | 示教 |
| Teacher | guru | 生先 |
| Tear, to | koyak | 折 |
| Tell, to (a tale) | chertrakan | 古講 |
| Tell, to (make known) | kasi tau ; khabarkan | 知通 |
| Temper | prangai | 地性 |
| Temple (of God) | Ka'abah | 殿 |
| Tempt, to | choba | 試 |
| Ten | s-puluh | 十 |
| Tender (soft) | lmbot | 軟 |
| Tender (sore) | sakit | 痛 |
| Than | deripada | 比 |
| Thank, to | {balaskan trima kaseh | 恩感 |
| Thank you | {mnguchap shukor
trima kaseh | 謝感 |
| That | itu | 个彼 |
| That is to say | ia'itu | 是就 |
| Thatch | atap | 草蓋 |
| The | itu | 个彼 |
| Their; theirs | dia-orang punya | 的他 |
| Then (at that time) | waktu itu | 的彼 |
| Then (after that) | kmdian | 時彼
後然 |

| | | |
|---------------------|------------------------|----|
| There | sana; di-sana; di-situ | 彼 |
| There, to (a place) | k-sana; k-situ | 彼在 |
| There and back | pergi balik (co') | 回往 |
| Therefore | sbab itu | 以所 |
| These | ini | 個諸 |
| They | dia; dia-orang | 他 |
| Thick | tbal | 厚 |
| Thief | pnchuri | 賊 |
| Thin | nipis; tipis | 薄 |
| Thin (lean) | kurus | 瘦 |
| Thing (affair) | perkara | 務事 |
| Thing (article) | barang | 物 |
| Think, to | fikir | 想 |
| Thirsty | haus; dahaga | 乾嘴 |
| This | ini | 個這 |
| Thorn | duri | 刺 |
| Though | mski | 雖 |
| Thousand, a | s-ribu | 千一 |
| Thread | bnang | 線 |
| Three | tiga | 三 |
| Throne | takhta | 位座 |

| | | |
|-------------------|----------------|-----|
| Through | trus | 過、透 |
| Throw, to | lempar | |
| Throw away, to | buang | 擲 |
| Thumb | ibu jari | 拇頭指 |
| Thunder | guntur; guroh | 雷 |
| Thus | bgini; dmikian | 此如 |
| Tie, to | ikat | 結、縛 |
| Tiger | herimau | 虎 |
| Tight | trek; knchang | 縛、定 |
| Tile | gnting | 瓦 |
| Till | sampai | 到 |
| Time (in general) | waktu | 時 |
| Time (period) | zaman | 辰時 |
| Time (leisure) | smpat | 閒 |
| Time, olden | zaman dhulu | 昔古 |
| Time (repetition) | kali | 次 |
| Time, what | pukol brapa | 點幾 |
| Tin | timah | 錫 |
| Tin (sheet) | timah puteh | 鐵白 |
| Tired | pnat | 倦 |
| To (a place) | k- | 到 |

| | | |
|---------------|----------------------------|------|
| To (a person) | k-pada; pada | 共 |
| To-day | ini hari | 日今 |
| Toe | jari kaki | 仔頭指足 |
| Together | sama-sama | 與 |
| To-morrow | esok; besok (<i>co!</i>) | 日明 |
| Tongue | lidah | 舌 |
| Too | terlalu; terlampau | 太 |
| Too (also) | juga | 亦 |
| Tooth | gigi | 齒嘴 |
| Toothache | sakit gigi | 痛齒嘴 |
| Top | atas; kpala | 頭、面頂 |
| Torch | damar; suloh | 把火 |
| Total | jmlah | 共計 |
| Touch, to | jamah; kna | 摸 |
| Towards | k-s-blah; ara | 向、面對 |
| Towel | tuala | 巾面 |
| Town | negri | 城 |
| Trade | perniaga'an | 理生 |
| Trade, to | berniaga | 理生做 |
| Tram | kreta api | 車火 |
| Translate, to | salinkan k-bhasa lain | 譯繙 |

| | | |
|-------------------------------|--------------------|----|
| Travel, to | berjalan | 路行 |
| Tray | dulang | 盤 |
| Tread, to | pijak | 踏 |
| Tree | poko'; poko' kayu | 樹 |
| Trial | bichara | 審 |
| Trouble | susah; ksusahan | 惱煩 |
| Trowsers | sluar | 褲 |
| True | bnar; btul | 真 |
| Truly | s-bnar-nya | 在實 |
| Trust, to | harap; perchaya | 靠信 |
| Truth | kbnaran; yang bnar | 實誠 |
| Try, to | choba | 觀試 |
| Try, to (judge) | bicharakan | 案審 |
| Tub | tong | 桶 |
| Tumble, to | jatoh | 倒跋 |
| Tune | lagu | 調 |
| Turn, to (return) | balik | 來返 |
| Turn, to (upside down) | balikkan | 到 |
| Turn, to (revolve) | pusing | 轉 |
| Turn, to (cause to revolve) | pusingkan | 轉 |
| Turn round, to (change front) | paling; palingkan | 越 |

| | | |
|-------------------|----------------------|------|
| Turn, to (become) | mnjadi | 變 |
| Twelve | dua-blas | 十二 |
| Twenty | dua-puluh | 二十 |
| Twice | dua-kali | 二次 |
| Twig | ranting | 枝樹 |
| Twist, to | pintal | 鑽 |
| Two | dua | 二 |
| Ugly | odoh | 歹 |
| Umbrella | payong | 看傘雨 |
| Unable | ta'boleh | 能 |
| Uncertain | tidak tntu; ta' tntu | 不定 |
| Uncle | bapa saudara | 着定無 |
| Uncomfortable | susah | 伯 |
| Uncommon | jarang | 快無 |
| Uncover, to | buka | 活常平無 |
| Under | bawah; di-bawah | 掀 |
| Under (less than) | kurang daripada | 底下較 |
| Underneath | di-bawah | 歛較 |
| Understand, to | mngerti; tau | 面下 |
| Undo, to | buka; urai | 得曉 |
| Undress, to | buka pakian | 解脫 |
| | | 衫 |

| | | |
|--------------|--------------------------|------|
| Unequal | •tidak sama | 平無 |
| Unfair | tidak patut; tidak 'adil | 道公無 |
| Unhappy | susah-hati; brat-hati | 道艱心 |
| Unite, to | hubong; asakan | 連相 |
| Unjust | tidak bnar | 道公無 |
| Unless | kalau tidak | 無若 |
| Unnecessary | ta'guna | 工加 |
| Until | sampai | 至 |
| Unto | k-pada; pada | |
| Untrue | bohong | 影無 |
| Unusual | jarang | 常平無 |
| Unwell | sakit | 病 |
| Unwilling | ta'mau | 願甘不 |
| Unwise | bodoh | 識智無 |
| Up | atas; di-atas; k-atas | 面頂 |
| Up, to go | naik | 面頂去 |
| Up, to get | bangun | 來去 |
| Up, to set | berdirikan | 立設 |
| Up, to stand | berdiri | 立、豎趁 |
| Upon | di-atas | 頂 |
| Upper | yang di-atas | 頂上 |

| | | |
|---------------------------|--------------------|-----|
| Upright (vertical) | berdiri btul | 直忠 |
| Upset, to | balikkan | 倒推 |
| Upside down | terbalik | 反倒 |
| Upside down, to turn | balikkan | 吊倒 |
| Upstairs | atas | 頂樓 |
| Upstairs, to go | naik | 頂樓去 |
| Upwards | k-atas | 面頂向 |
| Us | kita; kami | 咱、阮 |
| Use | guna | 用路 |
| Use, to | pakai; gunakan | 用 |
| Used to (accustomed) | biasa | 熟相 |
| Useful | berguna | 用路有 |
| Useless | ta'guna | 用路無 |
| Usually | biasa | 素平 |
| Utterly | s-kali-kali; habis | 然全 |
| Vain, in | perchuma | 工采無 |
| Valuable | indah; berherga | 貝寶 |
| Value | herga | 錢價 |
| Value, to (highly) | indahkan | 重對 |
| Value, to (fix the price) | nilaikan | 值 |
| Various | macham-macham | 號若幾 |

| | | |
|------------------------|--------------------------|------|
| Varnish | barnis (<i>col</i>) | 漆 |
| Vary, to | ubah | 改 |
| Vegetables | sayur | 菜 |
| Very | banyak; terlalu; skali | 止不、盡 |
| Victorious, to be | mnang | 贏 |
| Village | kampong | 社鄉 |
| Vinegar | chuka | 醋 |
| Virgin | anak muda | 女室在 |
| Visit, to | mlawat | 探 |
| Visit, to (call in at) | singgah | |
| Voice | suara | 聲 |
| Vowel points | baris | 點字音主 |
| Wages | gaji | 錢工 |
| Wail, to | mratap | 哭啼 |
| Wailing | ratap | 哀悲 |
| Waist | pinggang | 腰 |
| Wait, to | nanti; tunggu | 候聽 |
| Wait at table, to | jaga meja (<i>col</i>) | 食跟的 |
| Wake, to | bangun; jaga | 醒 |
| Wake, to cause to | bangunkan | 醒叫 |
| Walk, to | berjalan | 行 |

| | | |
|----------------------|-----------------------------|-------|
| Walking-stick | tongkat | 仔拐 |
| Wall | tembok; dinding | 壁, 牆 |
| Wander, to | ssat | 行處 |
| Want, to | mau; berkahandak | 要, 愛 |
| Wanting | kurang | 缺, 欠 |
| War | prang | 割, 相 |
| Warm | panas | 熱, 燒 |
| Warn, to | larangkan; tgahkan | 點, 指 |
| Was | sudah; sudah ada | 會, 有 |
| Wash, to | basoh; mandi; chu chi (col) | 浴, 洗 |
| Waste, to | habiskan; buangkan | 損 |
| Watch | jam | 仔鏢 |
| Watch, to | jaga; tunggu | 顧, 看 |
| Watchman | orang jaga | 夫, 更 |
| Water | ayer | 水 |
| Water (for drinking) | ayer minum | 水, 飲 |
| Water carrier | tukang-ayer | 者, 水挑 |
| Wave | ombak | 湧 |
| Wax | lilin | 蠟 |
| Way | jalan | 路 |
| We | kita; | 阮, 咱 |

| | | |
|------------------|-----------------------|------|
| Weak | lmah | 弱 |
| Wear, to | pakai | 穿 |
| Weary | pnat | 倦 |
| Wedding | kahwin | 姻婚 |
| Week | minggo | 拜禮一 |
| Weep, to | mnangis | 滓目流 |
| Weigh, to | timbang | 稱 |
| Weight | brat | 重 |
| Well (of water) | prigi | 井 |
| Well (of health) | baik; sehat baik | 好好 |
| West | barat | 西 |
| Wet | basah | 濕 |
| Wharf | jmbatan | 頭路 |
| What | apa | 麼甚 |
| What for | apa sbab | 故麼甚 |
| Whatever | barang-apa | 麼甚論不 |
| Wheat | gandom | 麥 |
| Wheel | roda | 輪 |
| When | bila; apabila | 時何 |
| When (while) | waktu | 時 |
| Where | mana; di-mana; k-mana | 處何在 |

| | | |
|-------------------|----------------------------|-------|
| Where from | deri-mana | 處何由 |
| Wherever | mana-mana | 在所管不 |
| Whether | katau; jika | 使設 |
| Which | yang | 所何 |
| Which? | mana? yang mana? | 個一處何 |
| While, whilst | waktu | 時的 |
| Whip | chabok | 鞭 |
| Whisper, to | bisek | |
| White | puteh | 白 |
| Whitewash, to | sapu kapur | 灰抹 |
| Who | yang | 誰是 |
| Who? | siapa | 誰甚 |
| Whoever | barang-siapa | 人處管不 |
| Whole (of time) | s-panjang | 人全、誰是 |
| Whose | siapa punya | 的誰事 |
| Why | knapa; apa fasal; apa sbab | 心何 |
| Wick | sumbu | 紗 |
| Wicked | jahat | 歹 |
| Wickedness | kjahatan | 歹 |
| Wide (of space) | luas | 濶 |
| Wide (of breadth) | lebar | 濶 |

| | | |
|--------------------------|------------------------|----|
| Widow | prempuan janda | 婦寡 |
| Width | lebar | 濶 |
| Wife | bini | 妻 |
| Wild | liar | 野 |
| Will (future) | nanti; akan | 要 |
| Will (to be willing) | mau; suka | 肯 |
| Will, the (wish, desire) | kahandak | 意旨 |
| Win, to | mnang | 贏 |
| Wind | angin | 風 |
| Window | jndela | 窗 |
| Wine | anggor | 酒 |
| Wipe, to | sapukan | 拭 |
| Wire | dawai | 線 |
| Wisdom | budi | 識 |
| Wise | berbudi | 智 |
| Wish | kahandak | 賢 |
| Wish, to | mau; suka; berkahandak | 愛 |
| With | sama; dngan | 與 |
| Without (nothaving) | dngan tiada | 無 |
| Withstand, to | tahan | 有 |
| Witness | saksi | 當証 |

| | | |
|---------------------------|-------------------------|----|
| Woman | prempuan | 人婦 |
| Wonder, to | hairan | 怪奇 |
| Wood | kayu | 柴 |
| Word | perkata'an | 話 |
| Work | kerja; pkerja'an | 工 |
| Work, to | bkerja | 工做 |
| Workman | tukang | 工傳 |
| World, the | dunia; bumi | 世間 |
| Worm (maggot) | ulat | 蟲 |
| Worn out | burok | 糟老 |
| Worse | kurang baik; lbeh jahat | 歹更 |
| Worship | smbahyang | 拜 |
| Worship, to | smbah k-pada | 拜敬 |
| Worthy | layak | 得堪 |
| Wound | luka | 傷 |
| Wounded, to be | kna luka | 傷着 |
| Wrap up, to | bungkuskan | 包 |
| Wrath | marah; murka | 氣怨 |
| Wrecked, to be (of ships) | karam | 破扛 |
| Write, to | tulis | 寫 |
| Write, to (compose) | karang | 册著 |

سواء یغذسبونکن ددالم قران در بحال کتاب انجیل دان نوریت

A SHORT TREATISE

IN THE MALAY LANGUAGE

on the teaching of the Kora'an with reference to the Bible, with
numerous quotations from the Kora'an.

TRANSLATED BY

W. G. SHELLABEAR.

Paper covers 2 cents.

**THE SINGAPORE TRIGLOT
VOCABULARY.**

CONTAINING NEARLY 2,000 WORDS

IN THE

ENGLISH, MALAY AND CHINESE LANGUAGES,

COMPILED BY

W. G. SHELLABEAR.

THE CHINESE RENDERINGS BY

REV. B. F. WEST, M.D.

Paper covers 25 cents, strongly bound in boards 40 c